

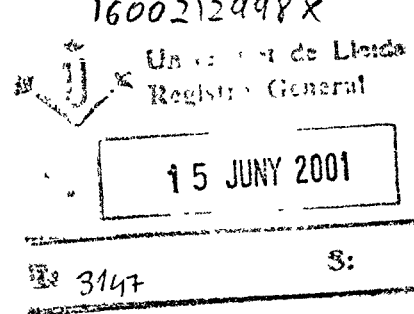


Llengües en contacte i planificació  
lingüística: occità, català i castellà a  
l'escola aranesa.  
Anàlisi de l'efectivitat de tres models  
d'educació bilingüe.

Volum II: Annexos



1013) "2001" SU1



UNIVERSITAT DE LLEIDA  
Departament de Filologia Catalana

"Llengües en contacte i planificació  
lingüística: occità, català i castellà a  
l'escola aranesa.  
Anàlisi de l'efectivitat de tres models  
d'educació bilingüe"

Jordi Suïls Subirà



Directors: Dr. Àngel Huguet Canalís  
Dr. Xavier Lamuela Garcia

Volum II: Annex V (I)

2096-77460

0172-49260



Annex V (I). Qüestionaris de Condició Lingüística Familiar, Situació Socioprofessional i competència lingüística; Cicle Inicial i Cicle Mitjà (amb taules de correcció i de puntuació).



A. Qüestionari de dades d'ús de llengües i situació socioprofessional.





ENCUESTA SOCIOLINGÜÍSTICA

2012 / 11 / 2011

Código CENTRO

Código ALUMNO/A

0. ¿Cuál es o ha sido la lengua vehicular de tus estudios hasta 2º de primaria? (Contrastar con el tutor/a)

Aranés     Catalán     Castellano     Otra: .....

1. Niño     Niña

2. ¿En qué pueblo vives? .....

3. ¿Desde qué curso estudias en esta escuela?

Desde siempre     Desde ..... Primaria

4. En casa, os habláis:

Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Más ..... que

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

5. Con los compañeros y compañeras en el patio, hablas:

Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Más ..... que

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

6. Con tus amigos y amigas de fuera de la escuela, hablas:

Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Más ..... que

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

7. Con los adultos de fuera de casa y de la escuela, hablas:

Siempre en { catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

Más ..... que

{ catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

8. Lees cuentos e historias:

Siempre en { catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

Más ..... que

{ catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

9. ¿Normalmente, cuánto tiempo miras la televisión un día de escuela?

No la miro	<input type="checkbox"/>
Hasta 1 hora	<input type="checkbox"/>
Hasta 2 horas	<input type="checkbox"/>
Hasta 3 horas	<input type="checkbox"/>
Hasta 4 horas	<input type="checkbox"/>
Hasta 5 horas	<input type="checkbox"/>
Hasta 6 horas o más	<input type="checkbox"/>

9.1. Ves programas de televisión:

Siempre en { catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

Más ..... que

{ catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

10. Escribes a tus amigos, amigas y familiares:

Siempre en { catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

Más ..... que

{ catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

11 Con los profesores y profesoras de la escuela, hablas

		Mas
Siempre en	{	catalán <input type="checkbox"/>
		castellano <input type="checkbox"/>
		aranes <input type="checkbox"/>
		otras <input type="checkbox"/>
		Tanto

que	{	catalan <input type="checkbox"/>
		castellano <input type="checkbox"/>
		aranes <input type="checkbox"/>
		otras <input type="checkbox"/>
como	{	catalan <input type="checkbox"/>
		castellano <input type="checkbox"/>
		aranes <input type="checkbox"/>
		otras <input type="checkbox"/>

¿Normalmente, en casa qué lengua utilizáis?

12 El padre habla a tu madre

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranes   
otras

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranes   
otras

13 Tu madre habla con tu padre

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras

14 Tu padre habla contigo

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras

15. Tu hablas con tu **padre**:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

16. Tu **madre** habla **contigo**:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

17. Tu hablas con tu **madre**:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

18. Sin contarte, cuántos hermanos y/o hermanas tienes?

Ninguno	<input type="checkbox"/>
1	<input type="checkbox"/>
2	<input type="checkbox"/>
3	<input type="checkbox"/>
4	<input type="checkbox"/>
5	<input type="checkbox"/>
6	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>

18 1 **Tu** hablas con tus hermanos vo hermanas

A) Siempre en { catalan   
castellano   
aranes   
otras

B) A veces en { catalan   
castellano   
aranes   
otras

19 ¿A parte de ti, tus padres y hermanos/as, hay otras personas que viven con vosotros?

Los abuelos paternos { el padre de tu padre   
la madre de tu padre

Los abuelos maternos { el padre de tu madre   
la madre de tu madre

Otros

**Si en tu casa conviven contigo otras personas a parte de tus padres y hermanos/as,**

19 1 **Tu padre** habla con ellos

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranes   
otras

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranes   
otras

20 **Hablan con tu padre**

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranes   
otras

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranes   
otras

21. Tu **madre** habla con ellos:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

22. Hablan con tu **madre**:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

23. **Tu** hablas con ellos

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

24. Ellos hablan **contigo**:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

**¿De dónde sois?**

25. ¿En qué ciudad o pueblo has nacido? ..... Provincia .....

26. ¿Y, tu padre dónde ha nacido? ..... Provincia .....

27. ¿Y, tu madre? ..... Provincia .....

28. ¿Y, tus abuelos paternos, de dónde son?

Abuelo (padre de tu padre): ..... Provincia .....

Abuela (madre de tu padre): ..... Provincia .....

29. ¿Y, tus abuelos maternos, de dónde son?

Abuelo (padre de tu madre): ..... Provincia .....

Abuela (madre de tu madre): ..... Provincia .....

**A. Profesión de los padres:**

**PADRE MADRE**

a) Gerente, director o propietario de empresa con más de 25 trabajadores

b) Abogado, arquitecto, químico, ingeniero, médico, profesor, economista, etc. (titulado de grado superior)

c) Profesor/a de infantil o primaria, ingeniero técnico, ATS, jefe comercial, jefe de producción, jefe administrativo, etc. (titulado de grado medio o cuadro medio de empresa sin titulación superior)

d) Propietario de empresa o comercio de menos de 25 trabajadores, auxiliar de clínica, administrativo, representante comercial, etc.

e) Obrero especializado o trabajador del sector servicios (mecánico, chófer, policía, lampista, camarero, albañil, electricista, etc.), agricultor o ganadero.

f) Peón, temporero, vigilante, etc.

g) Labores del hogar (no trabaja, se dedica a tener cuidado de su casa).

h) Otros (especificar) .....

\*\*\*\*\*





## ENCUESTA SOCIOLINGÜÍSTICA

(ordenada alfabéticamente)

Código CENTRO

Código ALUMNO/A

0. ¿Cuál es o ha sido la lengua vehicular de tus estudios hasta 2º de primaria? (Contrastar con el tutor/a)

Aranés  Catalán  Castellano  Otra: .....

1. Niño  Niña

2. ¿En qué pueblo vives? .....

3. ¿Desde qué curso estudias en esta escuela?

Desde siempre  Desde ..... Primaria

4. Me parece bien que todos los niños y niñas del Valle de Aran, estudien:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>atalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

5. Es desagradable aprender:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>atalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

6. Puesto que no lo utilizaré nunca, es inútil aprender:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

7. Deberíamos esforzarnos todos en usar más:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

8. Es más importante aprender francés o inglés que:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

9. Vivo en el Valle de Aran y por este motivo debo conocer, hablar y estudiar:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

10. El aranés sólo lo deben estudiar los:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalanes</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellanos</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>araneses</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>franceses</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otros</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

11. Una lengua que suena mal es el:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

12. Me gusta (o me gustaría) hablar en:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

13. Me gusta oír hablar en:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

14. Una lengua bonita es el:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

15. Todos los que vivimos en el Valle de Aran deberíamos saber hablar:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

16. Una lengua que sólo deberían aprender y estudiar los que la hablan es el:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

17. En el Valle de Aran, se deberían estudiar otros idiomas antes que:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

18. Más importante que el catalán es el:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

19. Más importante que el aranés es el:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

20. Más importante que el castellano es el:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

21. Una lengua fácil de aprender es el:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

22. Es aburrido aprender:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

23. Una lengua que debería enseñarse en todos los países es el:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

24. Los habitantes del Valle de Aran, deberían hablar menos:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
<b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>aranés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>francés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>inglés</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>otras</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....				

25. El aranés:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
Se habla cada día <b>más</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Se habla cada día <b>menos</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Desaparecerá	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Está amenazado por el <b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Está amenazado por el <b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

26. El aranés:

	muy de acuerdo	bastante de acuerdo	poco de acuerdo	nada de acuerdo
Es un dialecto del <b>castellano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Es un dialecto del <b>catalán</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Es un dialecto del <b>occitano</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Es una lengua <b>independiente</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



27. En casa, os habláis:

Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Más ..... que

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

28. Con los compañeros y compañeras en el patio, hablas:

Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Más ..... que

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

29. Con tus amigos y amigas de fuera de la escuela, hablas:

Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Más ..... que

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

30. Con los adultos de fuera de casa y de la escuela, hablas:

Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Más ..... que

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

31. Lees cuentos e historias:

Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Más ..... que

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

32. ¿Normalmente, cuánto tiempo miras la televisión un día de escuela?

No la miro	
Hasta 1 hora	
Hasta 2 horas	
Hasta 3 horas	
Hasta 4 horas	
Hasta 5 horas	
Hasta 6 horas o más	

32.1. Ves programas de televisión:

Siempre en { catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

Más ..... que

{ catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

33. Escribes a tus amigos, amigas y familiares:

Siempre en { catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

Más ..... que

{ catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

34. Con los profesores y profesoras de la escuela, hablas:

Siempre en { catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

Más ..... que

{ catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

Tanto ..... como

{ catalán   
 castellano   
 aranés   
 otras .....

¿Normalmente, en casa qué lengua utilizáis?

35. El **padre** habla a tu **madre**:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

36. Tu **madre** habla con tu **padre**:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

37. Tu **padre** habla contigo:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

38. Tu hablas con tu **padre**:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

39. Tu **madre** habla **contigo**:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

40. Tu hablas con tu **madre**:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

41. Sin contarte, cuántos hermanos y/o hermanas tienes?

Ninguno	<input type="checkbox"/>
1	<input type="checkbox"/>
2	<input type="checkbox"/>
3	<input type="checkbox"/>
4	<input type="checkbox"/>
5	<input type="checkbox"/>
6	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>

41.1. Tu hablas con tus hermanos y/o hermanas:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

42. ¿A parte de ti, tus padres y hermanos/as, hay otras personas que viven con vosotros?

Los abuelos paternos: { el padre de tu padre   
la madre de tu padre

Los abuelos maternos: { el padre de tu madre   
la madre de tu madre

Otros: .....

**Si en tu casa conviven contigo otras personas a parte de tus padres y hermanos/as,**

42.1. Tu **padre** habla con ellos:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

43. Hablan con tu **padre**:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

44. Tu **madre** habla con ellos:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

45. Hablan con tu **madre**:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

46. **Tu** hablas con ellos

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

47. Ellos hablan **contigo**:

A) Siempre en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

B) A veces en { catalán   
castellano   
aranés   
otras .....

## 48. Identificación

48.1. ¿Cómo te sientes la mayor parte del tiempo?

catalán	
español	
aranés	
francés	
otros	
.....	

48.2. Pienso que los **catalanes** son: (marca 2 opciones: una positiva y otra negativa)

trabajadores	
inteligentes (listos)	
agradables	
honestos (sinceros)	
amables	
inofensivos	
abiertos	
participativos	
necesarios	
otro:	

vagos	
estúpidos	
desagradables	
deshonestos (tramposos)	
odiosos	
peligrosos	
cerrados	
individualistas	
innecesarios	
otro:	

48.3. Pienso que los **españoles (castellanos)** son: (marca 2 opciones: una positiva y otra negativa)

trabajadores	
inteligentes (listos)	
agradables	
honestos (sinceros)	
amables	
inofensivos	
abiertos	
participativos	
necesarios	
otro:	

vagos	
estúpidos	
desagradables	
deshonestos (tramposos)	
odiosos	
peligrosos	
cerrados	
individualistas	
innecesarios	
otro:	

48.4. Pienso que los **araneses** son: (marca 2 opciones: una positiva y otra negativa)

trabajadores	
inteligentes (listos)	
agradables	
honestos (sinceros)	
amables	
inofensivos	
abiertos	
participativos	
necesarios	
otro:	

vagos	
estúpidos	
desagradables	
deshonestos (tramposos)	
odiosos	
peligrosos	
cerrados	
individualistas	
innecesarios	
otro:	

**¿De dónde sois?**

49 ¿En que ciudad o pueblo has nacido? Provincia

50 ¿Y, tu padre dónde ha nacido? Provincia

51 ¿Y, tu madre? Provincia

52 ¿Y, tus abuelos paternos, de dónde son?

Abuelo (padre de tu padre) ..... Provincia

Abuela (madre de tu padre). ..... Provincia

53 ¿Y, tus abuelos maternos, de dónde son?

Abuelo (padre de tu madre). ..... Provincia

Abuela (madre de tu madre). ..... Provincia

**A Profesión de los padres:**

**PADRE MADRE**

- |   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a) Gerente, director o propietario de empresa con más de 25 trabajadores  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b) Abogado, arquitecto, químico, ingeniero, médico, profesor, economista, etc (titulado de grado superior)  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c) Profesor/a de infantil o primaria, ingeniero técnico, ATS, jefe comercial, jefe de producción, jefe administrativo, etc. (titulado de grado medio o cuadro medio de empresa sin titulación superior) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d) Propietario de empresa o comercio de menos de 25 trabajadores, auxiliar de clínica, administrativo, representante comercial, etc.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e) Obrero especializado o trabajador del sector servicios (mecánico, chófer, policía, lampista, camarero, albañil, electricista, etc.), agricultor o ganadero.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f) Peón, temporero, vigilante, etc.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g) Labores del hogar (no trabaja, se dedica a tener cuidado de su casa).  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h) Otros (especificar) .....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

\*\*\*\*\*



B. Proves de competència lingüística. Cicle Inicial.



Cicle inicial castellà: instruccions  
d'aplicació



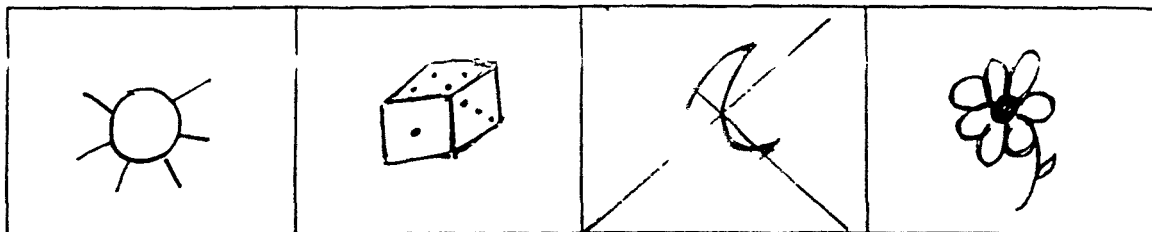
**PRUEBA DE LENGUA CASTELLANA**  
**INSTRUCCIONES PARA EL APLICADOR**

**CICLO INICIAL 2º**

**PRUEBA DE LENGUAJE ESCRITO:**

**COMPRENSIÓN ORAL 1 y 2**

"El primer ejercicio que haréis en la página 2 de vuestro cuaderno es muy parecido al que haremos ahora entre todos. Aquí tenéis 4 dibujos:

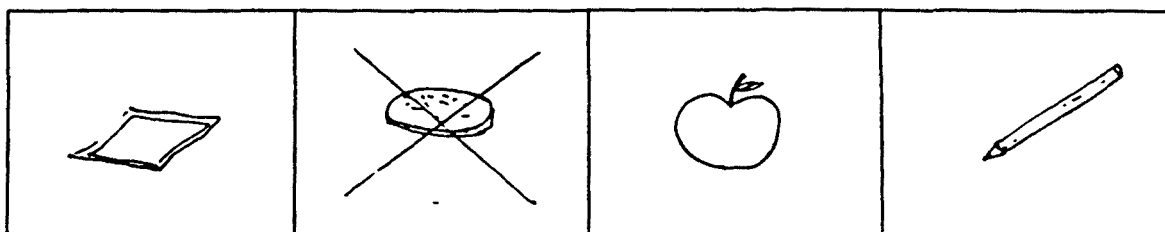


Y yo os digo "luna". Tenéis que buscar entre los 4 dibujos el que representa lo que yo os he dicho y tacharlo de esta manera. Ahora haréis, cada uno en su cuaderno, los 6 números que hay. Yo os repetiré las cosas dos veces para que tengáis tiempo de buscarlas y tacharlas:

1. abeja
2. gorro
3. llano
4. Marta coge un libro del cajón.
5. La madre mete el tarro dentro del armario.
6. El padre coge un higo para su hijo.

**COMPRENSIÓN ORAL 3**

"Antes de hacer el próximo ejercicio, resolveremos entre todos un ejemplo. Todos conocéis el cuento de la 'Ratita presumida'. Imaginad que os lo he contado y que ahora os hago una pregunta sobre el cuento: ¿Qué encontró la ratita mientras barría la escalera?



- 1er dibujo: Un pañuelo  
2º dibujo: Una moneda  
3er dibujo: Una manzana  
4º dibujo: Un lápiz

Ahora os leeré un cuento. Después os haré unas preguntas sobre el mismo y, como en el ejemplo, daré 4 respuestas para cada pregunta que se corresponden con los dibujos que hay en vuestro cuaderno. Tenéis que estar muy atentos porque sólo leeré una vez el cuento, las preguntas y las respuestas las leeré dos veces."

**CUENTO:**

---

Hoy es el cumpleaños de Alfonso y un amigo le ha regalado una cometa muy bonita. Después de merendar, ha ido al parque para hacerla volar. Como hacía viento, la cometa se ha levantado rápidamente. Alfonso estaba tan atento contemplado su cometa de colores bailando entre los pájaros que no ha visto a un señor que paseaba y ha chocado con él.

**PREGUNTAS:**

1. ¿Dónde ha ido Alfonso después de merendar?

- 1er dibujo: Al mar.
- 2º " : A un pueblo.
- 3er " : Al parque.
- 4º " : A una montaña.

2. ¿Con qué ha chocado Alfonso?

- 1er dibujo: Con un farol.
- 2º " : Con un árbol.
- 3er " : Con una señora.
- 4º " : Con un señor.

3. ¿Qué miraba Alfonso con tanta atención?

- 1er dibujo: La cometa entre los pájaros.
- 2º " : La cometa sin pájaros.
- 3er " : La cometa con nubes.
- 4º " : Pájaros solos.

4. ¿Quién le ha regalado la cometa?

- 1er dibujo: Su abuela.
  - 2º " : Un amigo.
  - 3er " : Una amiga.
  - 4º " : Su tío.
-

## MORFOSINTAXIS

### Ejercicio 1

"En el siguiente ejercicio, tenéis que leer atentamente las frases y completar las que están incompletas. Tenéis que poner la palabra que falta en la línea de puntitos.

Ejemplo:

En este jardín hay un árbol

En este jardín hay muchos ...*árboles*....."

### Ejercicio 2

"Pasad la hoja. Antes de empezar haremos un ejercicio todos juntos en la pizarra. Tenemos estas tres frases:

Juan tiene una lápiz

~~Juan tiene muchos lápices~~

Juan tiene mucha lápices

¿Cuál de las tres es la buena? La segunda. Muy bien. Pues ahora la tenéis que tachar así. Ahora hacéis lo mismo con los 7 ejercicios de vuestro cuaderno. Leed despacio y fijaos bien."

## ORTOGRAFIA

### Dictado

"Ahora en la página siguiente haremos un dictado."

---

*Esta mañana Guillermo ha oído mucho ruido en la calle. Se ha asomado a la ventana y ha visto tres cabezudos bailando. Un grupo de niños les seguía gritando muy fuerte. Era la fiesta mayor de su barrio y ha recordado todo lo que le espera: los juegos de cucañas, el partido de fútbol y la traca de petardos.*

---

## COMPRESION ESCRITA

### Ejercicio 1

"En la página siguiente hay 3 dibujos. Buscad entre las palabras que hay al lado de cada dibujo la que lo representa. Tachadla como habéis hecho en otros ejercicios."

### Ejercicio 2

"En esta página tenéis que buscar entre los 4 dibujos lo que



corresponde a lo que dice encima y tacharlo como hicisteis en el primer ejercicio."

### Ejercicio 3

"Pasad la hoja y, antes de hacer el ejercicio que hay a continuación, haremos uno muy parecido. Escuchad la historia que os voy a leer; es muy corta:

"Cada día mi hermano me acompaña a la escuela"

Imaginad que ahora os preguntan: ¿Quién me acompaña cada día a la escuela?

- Mi padre
- Mi hermano
- Mi abuelo
- Mi tío

Cuando sepáis cuál es la respuesta, tachadla. Ahora leeréis en silencio la historia que hay en vuestro cuaderno y contestaréis las cuatro preguntas que hay a continuación igual que habéis hecho en el ejemplo."

### EXPRESION ESCRITA

"En la última página de vuestro cuaderno tenéis que hacer una redacción. Explicad la historieta que hay dibujada."

## PRUEBA DE LENGUAJE ORAL

### EXPRESIÓN ORAL:

Consta de las siguientes partes:

- 10 dibujos simples: se presenta un dibujo al alumno y éste tiene que identificar el objeto que está representado.
- 10 dibujos con pregunta: se presenta un dibujo al alumnos y se le hace una pregunta.
- 4 preguntas sin dibujo: se cuentan, como en el caso anterior, respuestas de tipo simple.
- 2 historietas de tres dibujos cada una.

#### 1. Dibujos simples

0/2

El aplicador dirá al alumno: "Ahora te enseñaré unos dibujos y tú tienes que decir lo que representa cada uno"

- |            |                             |
|------------|-----------------------------|
| 1. pecera  | 6. balcón                   |
| 2. tenedor | 7. sillón                   |
| 3. fuente  | 8. pinza                    |
| 4. gato    | 9. cazuela, cacerola, perol |
| 5. collar  | 10. ladrillo, tochana       |

"Muy bien, ahora haremos una cosa un poco distinta. También te enseñaré unos dibujos pero yo te haré una pregunta sobre cada uno."

#### 2. Dibujos con preguntas

0/1/2

1. ¿Dónde está el perro?
2. ¿Qué hace el niño?
3. ¿Cuándo desayuna la niña?
4. ¿Por qué lleva paraguas el señor?
5. ¿Qué hace el bebé?
6. ¿Qué hace este niño?
7. ¿Qué hace este señor?
8. ¿Qué hace esta niña?
9. ¿Qué está haciendo esta señora?
10. ¿Dónde está el gato?

#### 3. Preguntas sin dibujos

0/1/2

"Ahora te haré una preguntas pero sin dibujo."

1. ¿Qué cosas te gustan más de todo lo que haces en el colegio?
2. ¿Qué haces cuando sales de la escuela por la tarde?
3. ¿Por dónde tienes que pasar para ir de tu clase al patio?
4. ¿Para qué utilizamos la mesa?

duele la barriga"; "duchando" por "duchándose".

Se consideran errores los vulgarismos y los dialectalismos; es decir, se valora la producción de los alumnos desde la lengua castellana estándar. Las posibles dudas deberán ser justificadas por el encuestador según su propio criterio; procurará compensar las aplicaciones favorables con las desfavorables.

#### PRUEBA DE FONÉTICA

En esta prueba se mide la pronunciación correcta de 15 sonidos o grupos de sonidos. Se presenta un dibujo y se formula una pregunta dicotómica de manera que el alumno tiene que seleccionar la voz que corresponde. Las palabras son lo suficientemente opuestas y básicas para evitar que el posible desconocimiento de una voz le impida la realización de los sonidos medidos. Esta prueba está inspirada en uno de los ejercicios del test NC-79 de Josep Tió.

Al lado de cada pregunta que leerá el encuestador damos entre paréntesis la palabra o palabras que constituyen la respuesta con la letra o letras que representan el sonido o sonidos subralladas y el símbolo fonético correcto correspondiente. Si no pronuncian el sonido o sonidos medidos correctamente, la unidad en cuestión contará 0 puntos. Si la respuesta es correcta, contará 1 punto. Si, por dificultades de comprensión, no contestasen la palabra adecuada, se repetirá la pregunta para que ésta sea respondida.

#### Preguntas:

"Contesta las siguientes preguntas".

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. ¿Qué es: un <u>taxi</u> o un <u>autobús</u> ?                   | [ks]      |
| 2. ¿Es un <u>demonio</u> o un <u>ángel</u> ?                       | [x]       |
| 3. ¿Es un <u>bote</u> de <u>tomate</u> o de <u>miel</u> ?          | [l]       |
| 4. ¿Aquí están los <u>hombres</u> o las <u>mujeres</u> ?           | [s]       |
| 5. ¿Es un <u>plato</u> de <u>sopa</u> o de <u>ensalada</u> ?       | [e]       |
| 6. ¿Es una <u>inyección</u> o una <u>pomada</u> ?                  | [kθ] [ʎθ] |
| 7. ¿Es una <u>ciudad</u> o un <u>pueblo</u> ?                      | [θ] [ ]   |
| 8. ¿Qué es: una <u>flauta</u> o un <u>xilófono</u> ?               | [ks] [s]  |
| 9. ¿Es un <u>mueble</u> o un <u>coche</u> ?                        | [βl]      |
| 10. ¿Es una <u>iglesia</u> o un <u>campo</u> de <u>fútbol</u> ?    | [ʎl]      |
| 11. ¿Qué hace este <u>chico</u> : <u>esquiar</u> o <u>bailar</u> ? | [r]       |
| 12. ¿Qué hay, una <u>piscina</u> o un <u>lago</u> ?                | [sθ]      |
| 13. ¿Qué es un <u>patinete</u> o una <u>bicicleta</u> ?            | [θ]       |
| 14. ¿Qué es una <u>botella</u> o un <u>vaso</u> ?                  | [λ]       |
| 15. ¿Qué es una <u>chaqueta</u> o una <u>camisa</u> ?              | [tʃ]      |

#### 4. Historietas

"Y ahora explicame estas historietas."

*Primera historieta.*

*Segunda historieta.*

[LOS CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y PUNTUACIÓN SON PARALELOS A LOS DE LA PRUEBA CORRESPONDIENTE DE LENGUA CATALANA].

CORRECCION Y PUNTUACIÓN DE ESTOS APARTADOS:

Cada unidad o ítem preguntado al alumno vale 2 puntos, 1 o 0, según no se haya cometido ningún error, uno o más de uno, respectivamente. Con todo, los DIBUJOS SIMPLES puntúan 2 o 0 puntos, según se haya acertado la respuesta o no.

No se consideran más de dos errores por respuesta y las unidades no contestadas puntúan como ceros. Las viñetas de las historietas sin ningún lexema nuevo (es decir, que no aporten nueva información) se puntúan como cero y las que contienen un solo lexema nuevo puntúan como uno; los errores cometidos repetidamente sólo se contabilizan una vez.

Si en una unidad o ítem, excepto en el apartado de DIBUJOS SIMPLES, el alumno utiliza más de una frase sólo se contabilizará la primera de las frases que haya oralizado. Si un alumno rectifica su enunciado, la corrección no se considera válida si la primera frase oralizada puede considerarse como acabada y, además, se había emitido con claridad. La segunda frase se tomará en consideración cuando la primera de las emitidas no era completa o bien sólo tenía un lexema nuevo. Si en la valoración de la primera frase emitida surge alguna duda, se utilizará la información aportada por la segunda frase para obtener la puntuación definitiva.

Se consideran errores:

- los debidos a la influencia de la lengua catalana, por ejemplo: "collaret" o "collarete" por "collar"; "aguja de tender" por "pinza"; "ladrill" o "totxo" por "ladrillo".
- debidas al desconocimiento de la lengua castellana y no comprendidas en el apartado anterior, por ejemplo: "se ha deshacido el muñeco de nieve" por "se ha derritido o deshecho el muñeco de nieve"; "está nevando" por "está nevando".
- las frases incompletas, por ejemplo: "les duele" por "les

25

**PRUEBA DE LECTURA** (Antes de leer el alumno puede prepararse el texto leyéndolo en silencio)

Con esta prueba se mide la corrección i la rapidez lectoras del alumno.

En lo que respecta a la corrección lectora se miden, por un lado, las incorrecciones en las pausas y en las entonaciones del texto -estos errores se marcaran sobre el texto con un círculo. Por otro lado, se evaluarán las palabras mal leídas -que se señalaran en el texto mediante una barra sobre la palabra en cuestión. Se entiende por palabra mal leída:

- omitir letras o sílabas y añadir otras
- interpretar mal una determinada grafía
- repetir palabras o sílabas
- leer las letras mudas, a excepción de las que tengan una justificación por motivos dialectales. (No se considerará falta la mala pronunciación de una palabra atribuible a un error fonético, ya que este aspecto se mide en la prueba específica de fonética).

En cuanto a la rapidez lectora, el encuestador anotará en el recuadro inicial (INICIO, de la hoja de corrección) los minutos y los segundos que marca el reloj cuando el alumno empieza a leer a partir de las dos barras que hay marcadas en el texto. Si tiene cronómetro, lo pondrá en marcha en el momento preciso y pondrá un 0 en este primer recuadro. También anotará en el recuadro final (FINAL de la hoja de corrección) los minutos y los segundos que marque el reloj o el cronómetro al acabar la lectura.

El encuestador dirá al alumno:

"Para terminar, tienes que hacer esta lectura en voz alta".



Cicle inicial castellà: qüestionari  
col.lectiu







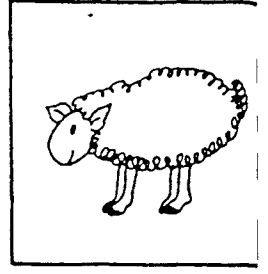
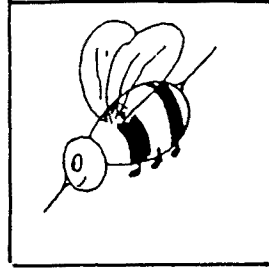
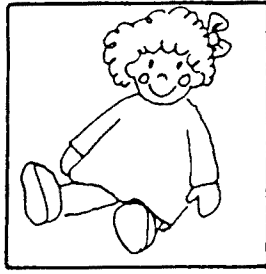
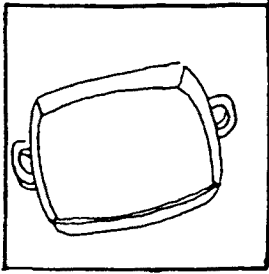
ESCOLA \_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_

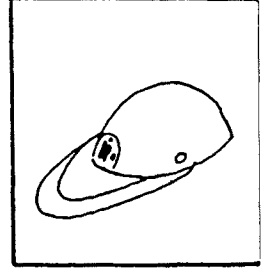
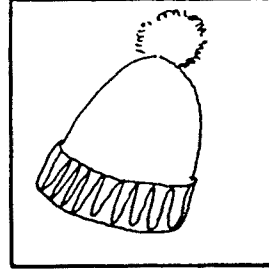
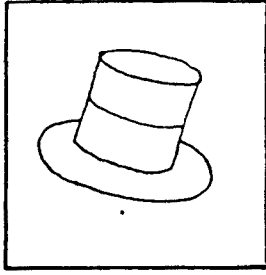
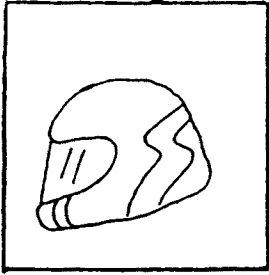
**PROVA DE CASTELLÀ (CI)**

COMPRESIÓN ORAL: 1 y 2

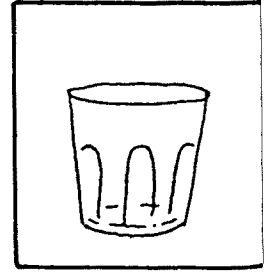
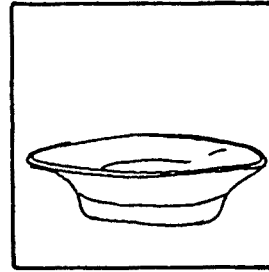
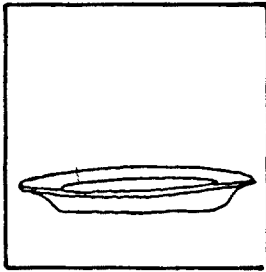
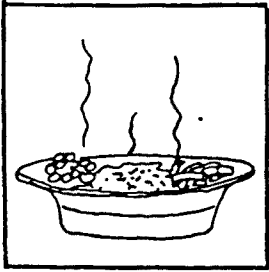
1.



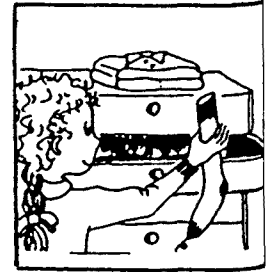
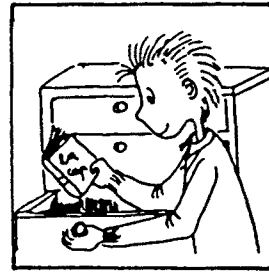
2.



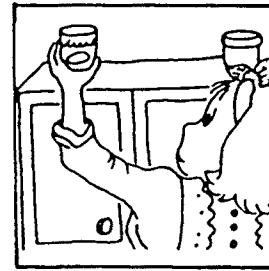
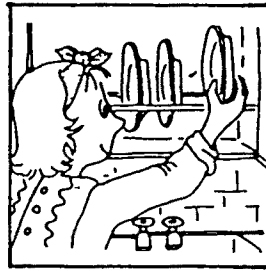
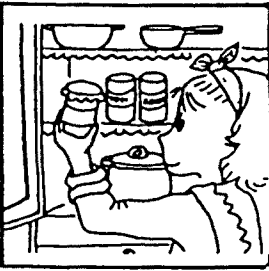
3.



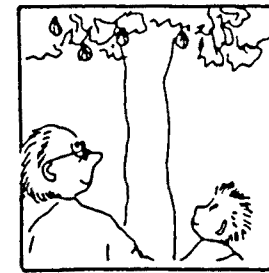
4.



5.

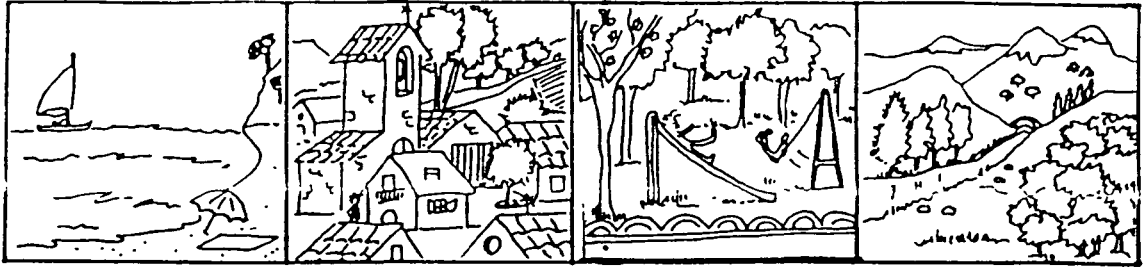


6.



COMPRESIÓN ORAL: 3

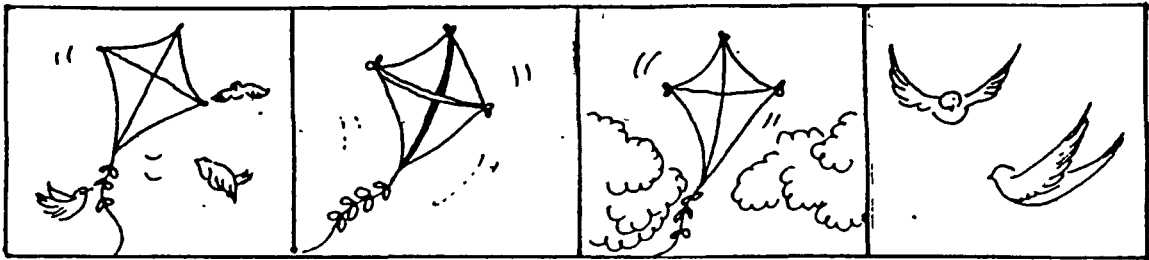
1.



2.



3.



4.



1. Este niño es feliz.  
Estos niños son .....

2. Ahora dormimos en literas.  
Antes ..... en camas separadas.


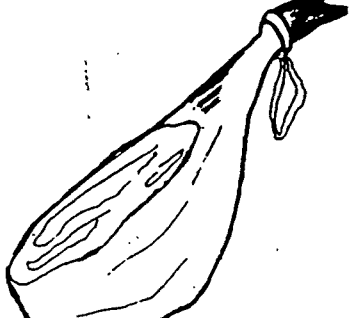
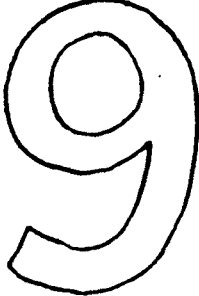
3. Este perro es muy dócil.  
Esta gata es muy .....

## MORFOSINTAXIS: 2

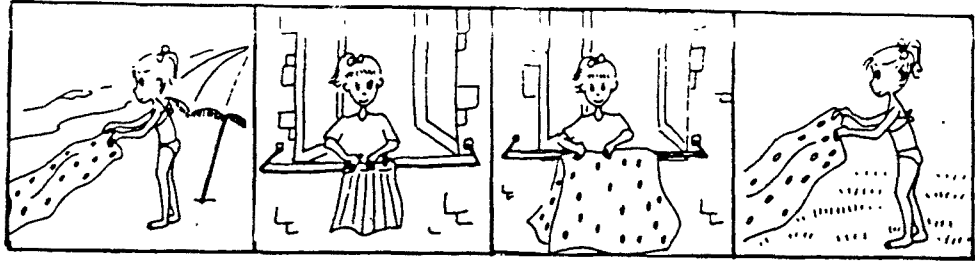
1. Ha llegado una avión.  
Ha llegado un avión.  
Ha llegado la avión.
2. Mañana iba de excursión.  
Mañana iré de excursión.  
Ayer iré de excursión.
3. La di una pera.  
Los di una pera.  
Le di una pera.
4. Yo iría en Valencia.  
Yo iría a Valencia.  
Yo viajaría en Valencia.
5. Este sabe melón.  
Este sabe a matemáticas.  
Este sabe a chocolate.
6. He olvidado de la carpeta.  
Me he olvidado a la carpeta.  
He olvidado la carpeta.
7. Se me ha caído el pañuelo.  
Me se ha caído el pañuelo.  
Le se ha caído el pañuelo.



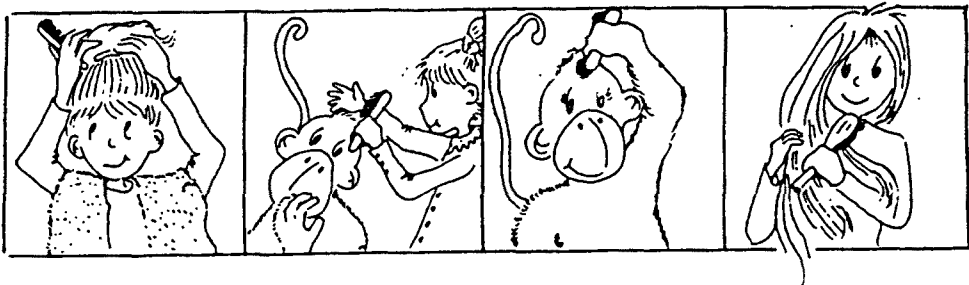
## COMPRESIÓN ESCRITA: 1

1.		<p>agujero          aguja          gusano          abuelo</p>
2.		<p>porción          jamón          jabón          ratón</p>
3.		<p>nieve          nuevo          nueve          nave</p>

1. María extiende la toalla sobre la arena.



2. La niña se peina el moño.



3. Celia da un beso a su abuela.





## COMPRESIÓN ESCRITA: 3

Paco quería informarse sobre la prueba de la maratón de las olimpiadas. Fue a la oficina olímpica y le explicaron en qué consistía. Así supo que era una prueba que antiguamente no se corría. Fue introducida en el año mil ochocientos noventa y seis. Es una carrera en la que se corre una distancia algo superior a los cuarenta y dos kilómetros. Se realiza al aire libre y termina siempre en un recinto vallado. Después de esta información, Paco decidió entrenarse todos los días. Empezó corriendo cinco kilómetros cada mañana y después de unos meses ya alcanzaba los veinte. Si sigue así llegará a ser todo un campeón.

1. ¿Sobre qué prueba pidió información Paco?

- Los cien metros libres.
- Las carreras de relevos.
- La maratón.
- Los cien metros vallas.

2. ¿Desde cuándo se corre la maratón?

- Desde el principio.
- Desde mil ochocientos noventa y seis.
- Desde mil seiscientos noventa y cuatro.
- Desde mil novecientos noventa y uno.

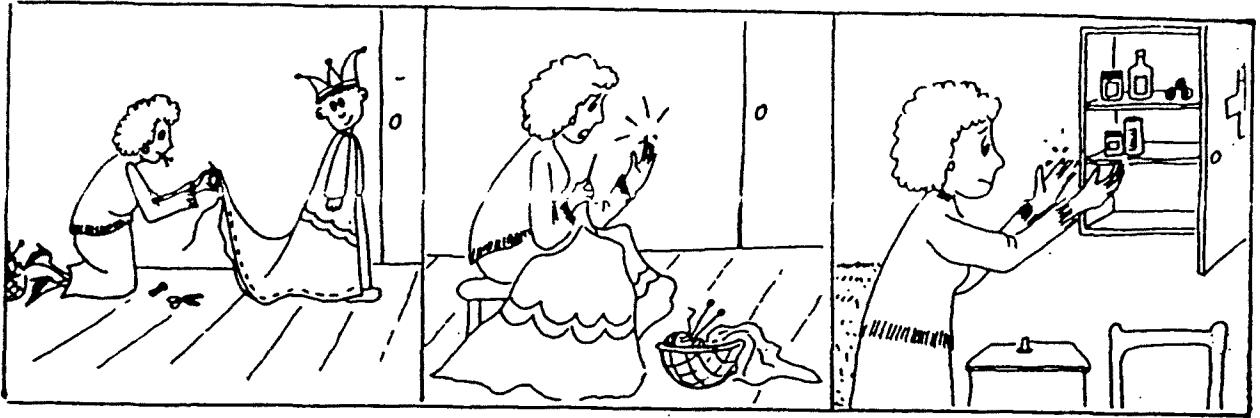
3. ¿Dónde se corre esta prueba?

- En el gimnasio.
- En una pista cubierta.
- En un campo de fútbol.
- Al aire libre.

4. ¿Cómo estaba Paco después de entrenarse tanto tiempo?

- Cansado.
- Bien preparado.
- Lesionado.
- Hecho polvo.

EXPRESIÓN ESCRITA



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



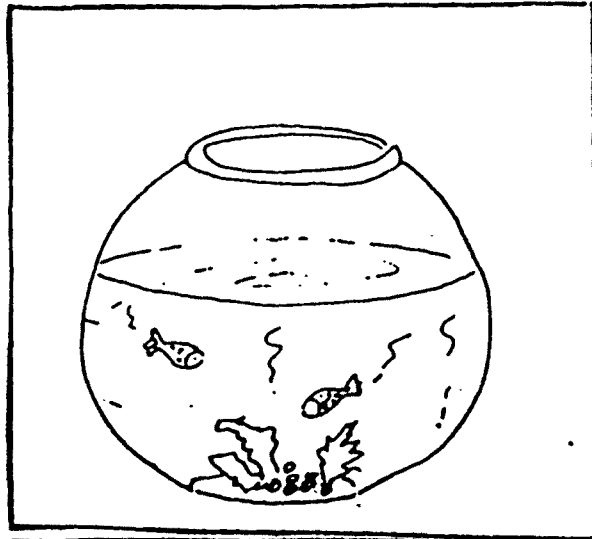
Cicle inicial castellà: qüestionari  
individual



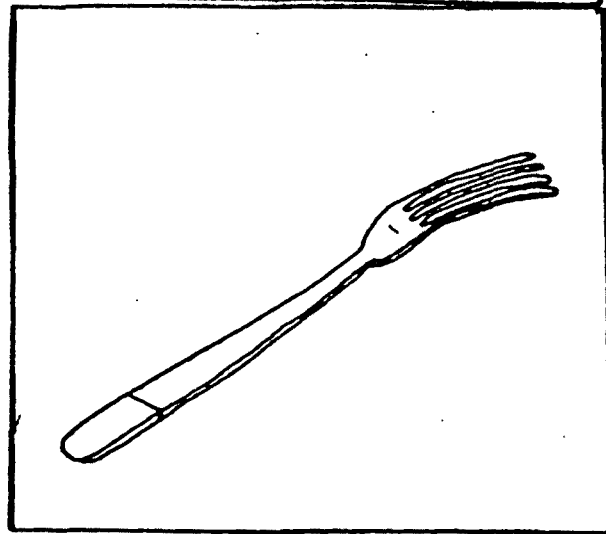
# ***PROVES ORALS***

***cicle inicial***

***(L. C.)***

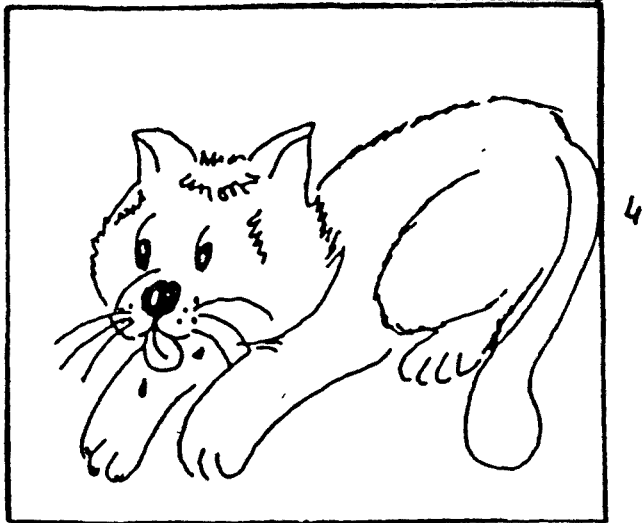
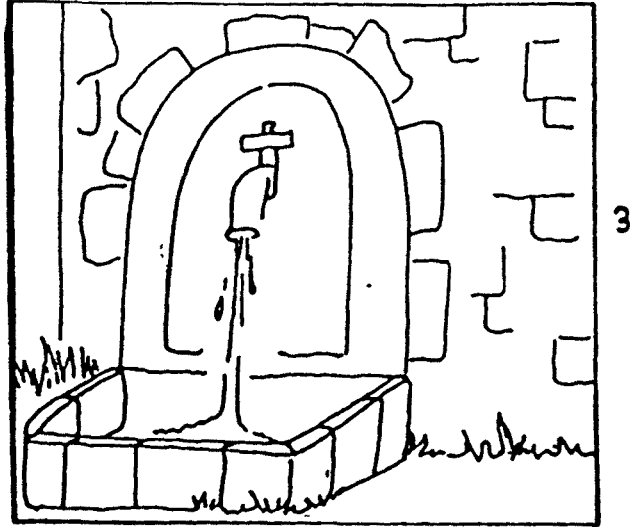


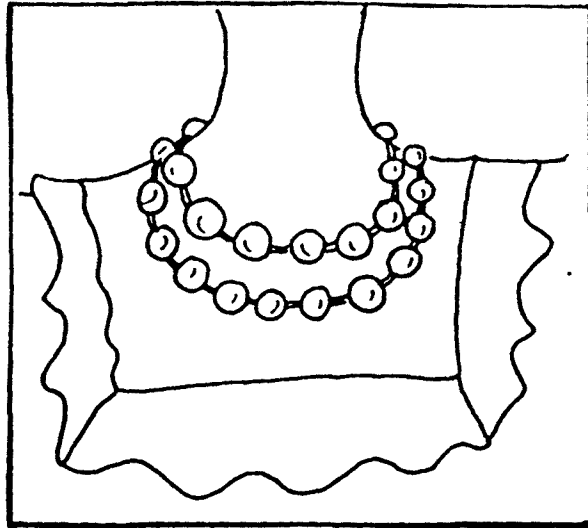
1



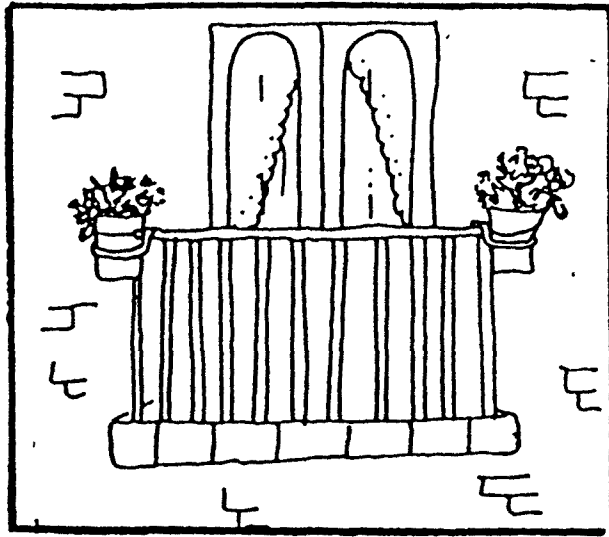
2



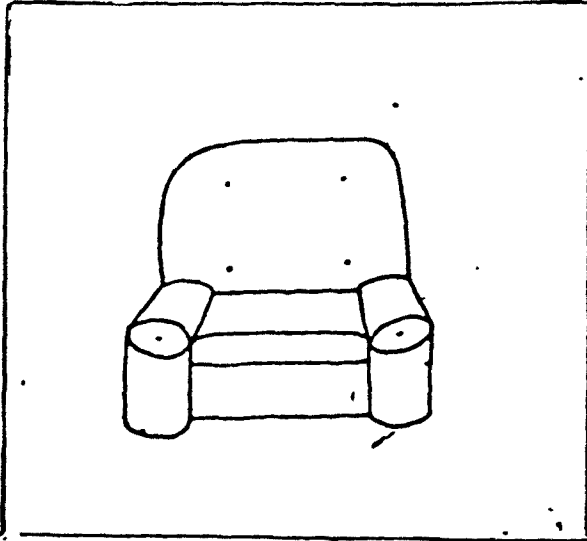




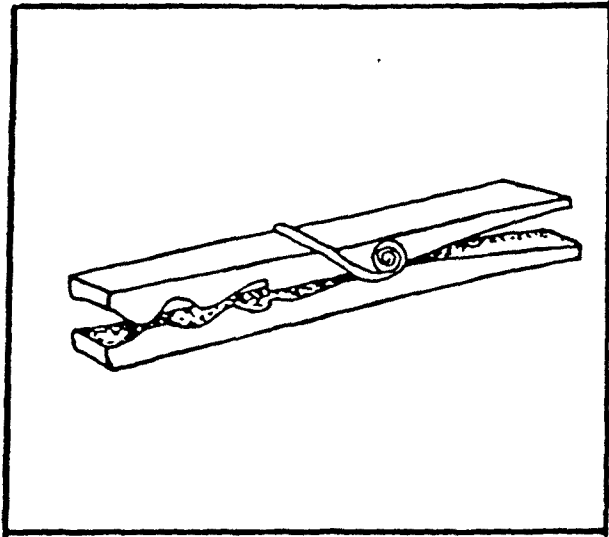
5



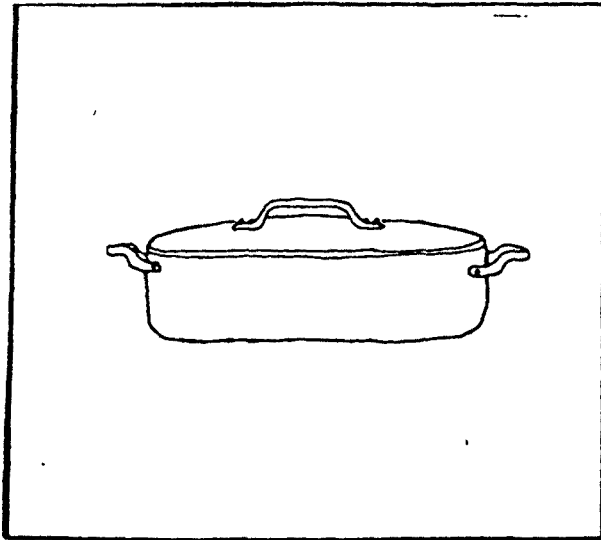
6



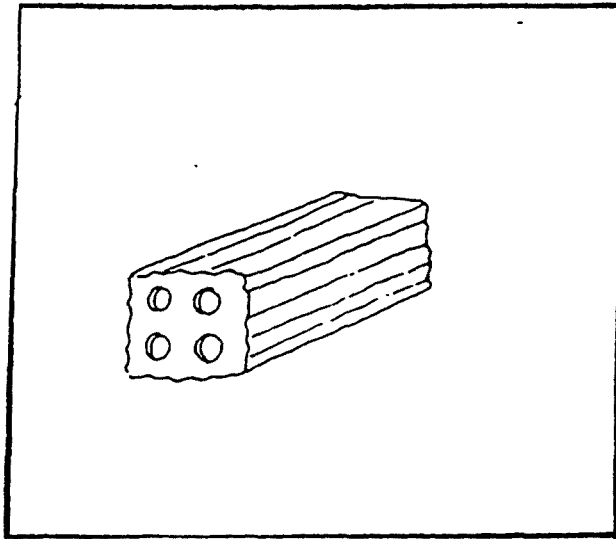
7



8

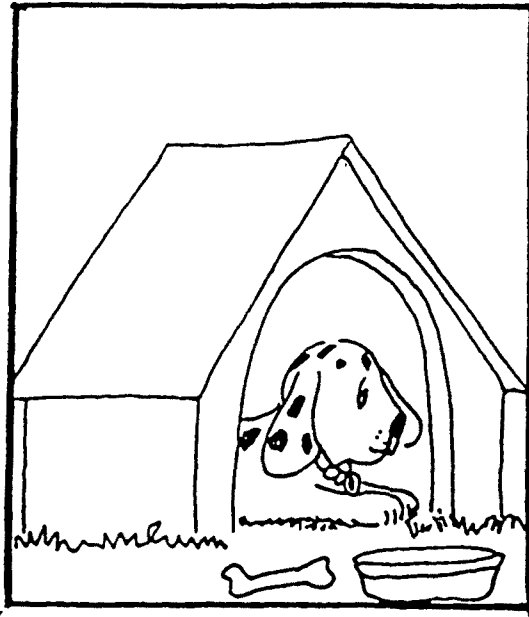


9

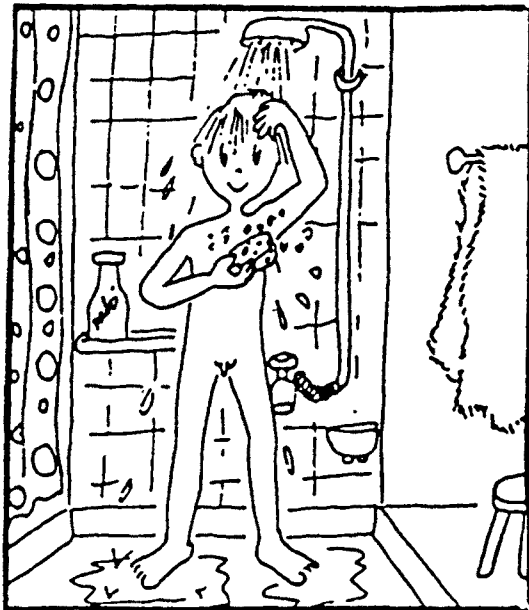


10

DIBUJOS CON PREGUNTAS



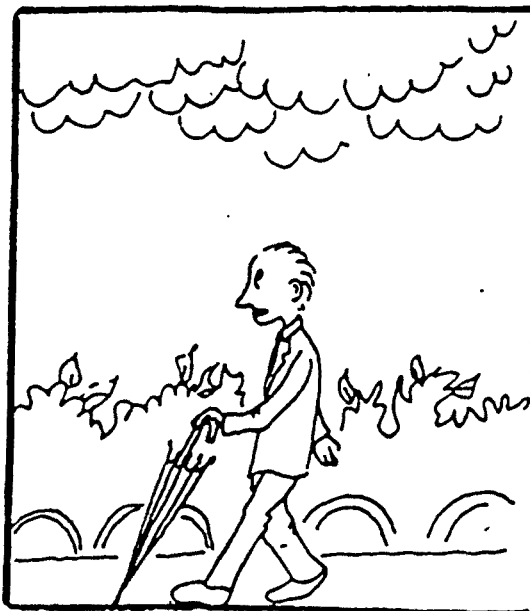
1



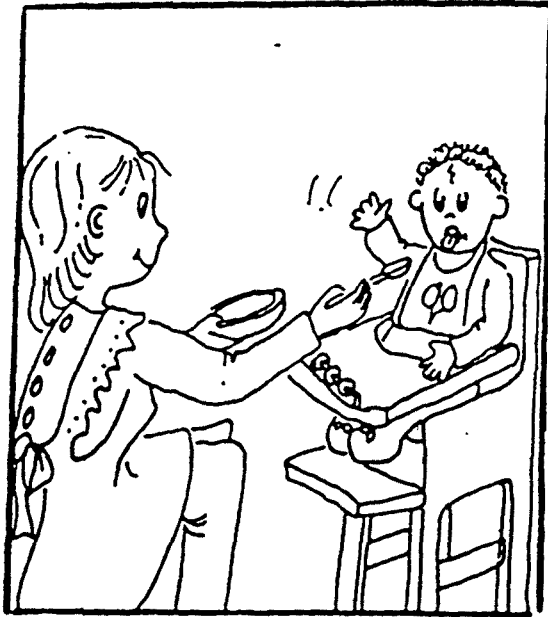
2



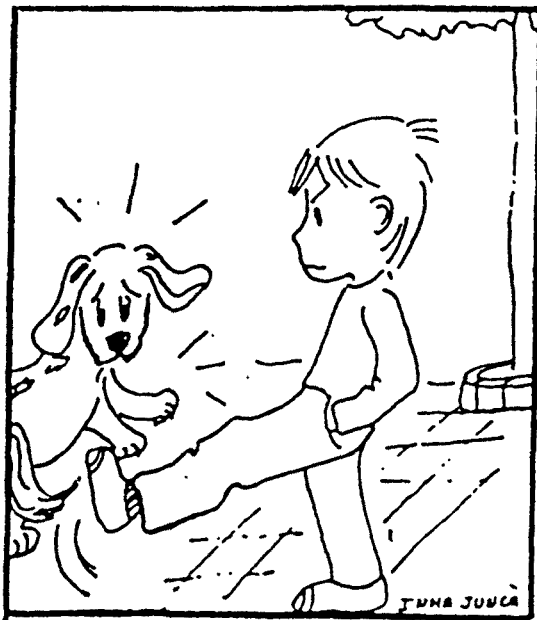
3



4



5



6



7

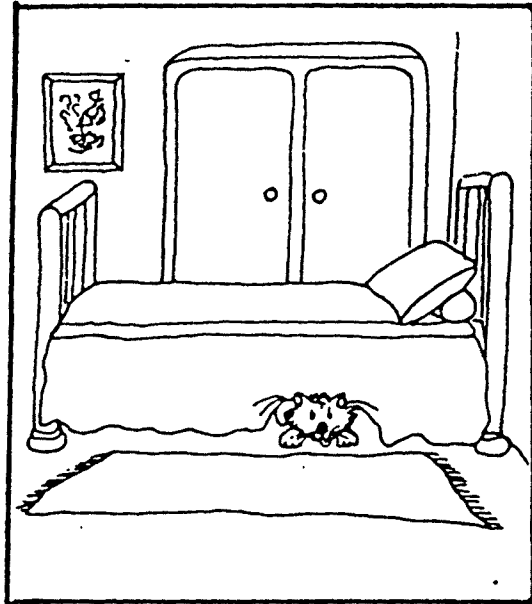


8



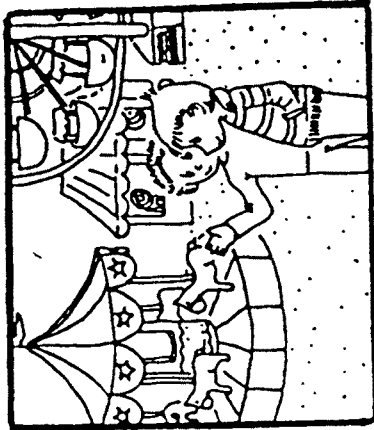
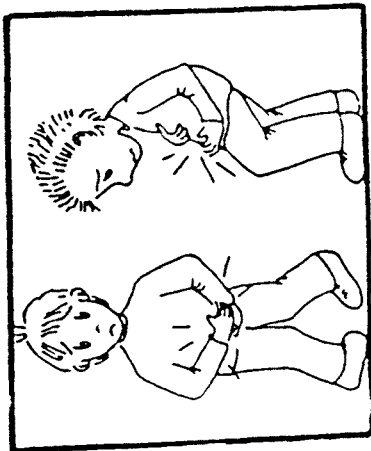


9

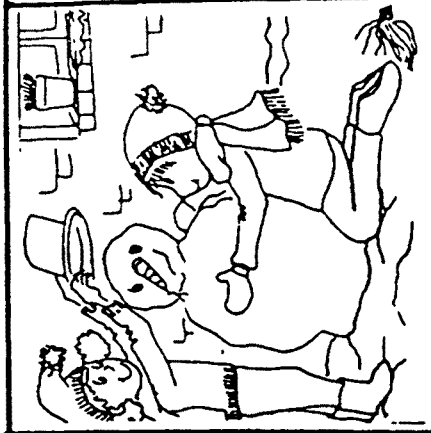
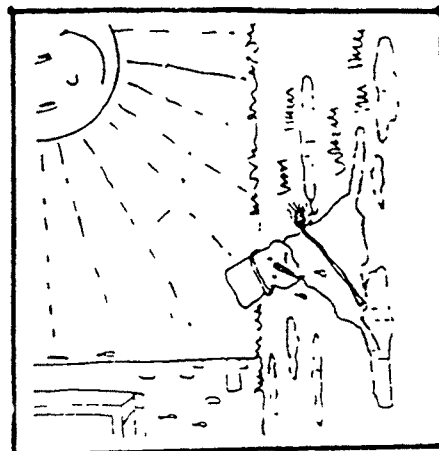


10

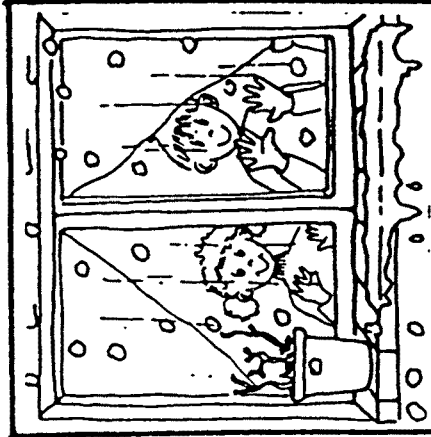
HISTORIETAS

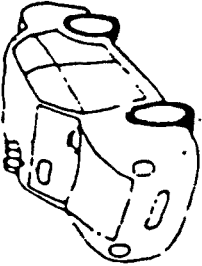
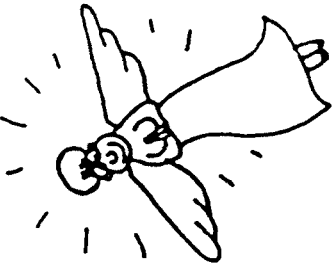
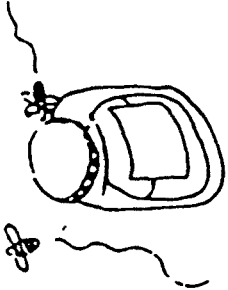
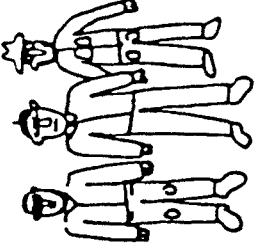


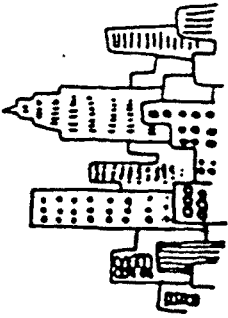
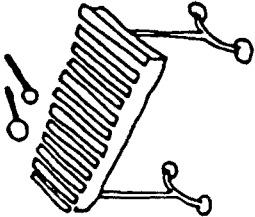
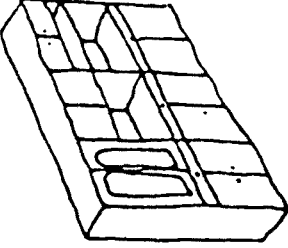
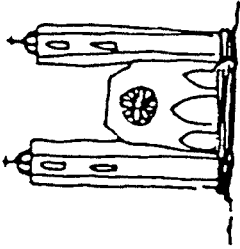
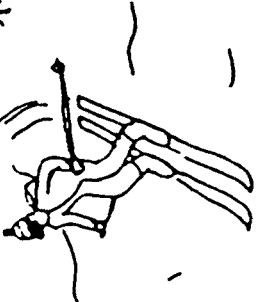
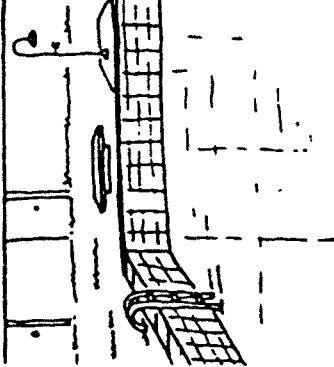
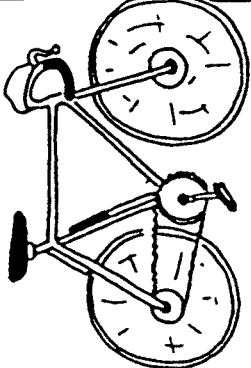

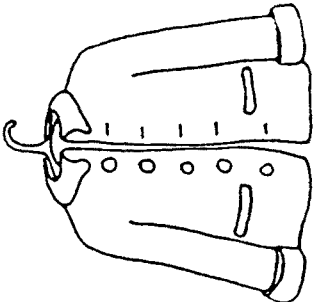


4



2



1		2		3		4		5	
6		7		8		9		10	
11		12		13		14		15	

## Lectura

Desde el autocar ya se veía la casa de colonias. Dejamos la carretera para meternos por un camino más estrecho. Hacía mucho calor y todos deseábamos llegar cuanto antes. De pronto el conductor nos dijo que por allí no podía pasar. Tendríamos que continuar el camino a pie, cargados como mulos.

Después de andar un trecho llegamos a la puerta de la casa. ¿Cómo sería por dentro? Nos moríamos de curiosidad y nos apretujamos ante la puerta. Nos recibió la encargada de la casa y nos enseñó el comedor, los talleres, las habitaciones, los lavabos...

¿Todos dormiríamos en la misma habitación, en literas. ¡Qué aventura nos esperaba! ¿Te lo imaginabas?

Cicle inicial castellà: instruccions i  
taules de correcció



PRUEBA DE LENGUA CASTELLANA  
PLANTILLAS Y TABLAS DE CORRECCIÓN

CICLO INICIAL 2º

### COMPRESIÓN ORAL 1 y 2

1. c
2. c
3. b
4. b
5. a
6. b

B= bien  
M= mal  
0= en blanco

### COMPRESIÓN ORAL 3

1. c
2. d
3. a
4. b

### PUNTUACIÓN DE TODO EL BLOQUE DE COMPRESIÓN ORAL

0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
0	100	90	80	70	60	50	40	30	20	10	0
1	87	77	67	57	47	37	27	17	7	(0)	(0)
2	73	63	53	43	33	23	13	3	(0)	(0)	(0)
3	60	50	40	30	20	10	0	(0)	(0)	(0)	(0)
4	47	37	27	17	7	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)
5	33	23	13	3	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)
6	20	10	0	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)
7	7	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)

### MORFOSINTAXIS

#### Ejercicio 1

1. felices (z)
2. dormíamos
3. dócil (docil)

P= 10 x B (máximo 30 puntos)

#### Ejercicio 2

1. b
2. b
3. c
4. b
5. c
6. c
7. a



**TABLA DE PUNTUACIÓN DEL SEGUNDO EJERCICIO DE MORFOSINTAXIS**

M	0	1	2	3	4	5	6	7
0	70	60	50	40	30	20	10	0
1	55	45	35	25	15	5	(0)	(0)
2	40	30	20	10	0	(0)	(0)	(0)
3	25	15	5	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)
4	10	0	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)

**PUNTUACIÓN DE TODO EL BLOQUE DE MORFOSINTAXIS**

$$P = \text{Ejercicio 1} + \text{Ejercicio 2}$$

**ORTOGRAFIA**

mañana  
 Guillermo (sólo la mayúscula)  
 calle  
 cabezudos  
 seguía  
 muy  
 recordado  
 juegos  
 fútbol  
 traca

$$P = 10 \times B$$

**COMPRESIÓN ESCRITA**

**Ejercicio 1**

1. d
2. b
3. c

**Ejercicio 2**

1. a
2. a
3. b

**Ejercicio 3**

1. c
2. b
3. d
4. b

## PUNTUACIÓN DE TODO EL BLOQUE DE COMPRENSIÓN ESCRITA

M	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
0	100	90	80	70	60	50	40	30	20	10	0
1	87	77	67	57	47	37	27	17	7	(0)	(0)
2	73	63	53	43	33	23	13	3	(0)	(0)	(0)
3	60	50	40	30	20	10	0	(0)	(0)	(0)	(0)
4	47	37	27	17	7	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)
5	33	23	13	3	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)
6	20	10	0	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)
7	7	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)

## EXPRESIÓN ESCRITA

(Igual que los criterios de lengua catalana)

Para corregir este apartado de la prueba deben seguirse los siguientes criterios:

- a) Se separan las veinticinco primeras palabras de la redacción y sólo se corregiran los errores cometidos en la escritura de estas palabras. Se consideran "palabras" todas aquellas unidades lingüísticas separadas, según la normativa, por un espacio en blanco o un guión, excepto las palabras compuestas.
- b) Se señalan los errores léxicos según la normativa; se incluyen la partición o unión indebida de palabras y el uso inadecuado de los vocablos escritos. (También se consideran errores léxicos aquellas palabras que no respetan la ortografía natural).
- c) Se señalan todos los errores de morfosintaxis según la normativa. Los errores que afectan las diversas palabras de una expresión íntimamente ligada (un sintagma, un grupo nominal, etc.) se contabilizaran como una sola falta.
- d) Se señalan los errores de composición siguientes:
  - una palabra o una expresión de enlace entre frases repetida se contabilizará como falta a partir de la segunda vez que se utilice.
  - la repetición de un sintagma que entorpezca la comprensión del texto.
  - la ausencia de un sintagma que sea imprescindible para la comprensión del texto.

- e) Respecto a la ortografía -se recuerda que hay un apartado en la prueba que la valora- sólo se tendrán en cuenta los errores referidos a la PUNTUACIÓN (signos de puntuación, mayúsculas, etc).

Además, cada una de las palabras que falten hasta las 25 que se corrigen contará como una falta, es decir se restará un punto por cada una de estas palabras.

TODAS LAS FALTAS TIENEN EL MISMO VALOR i la fórmula que se utiliza para obtener la puntuación final de este apartado es la siguiente:

$$P = 100 - 5F$$

#### PRUEBA DE EXPRESIÓN ORAL

(Igual que los criterios de lengua catalana)

Fórmula de la puntuación:

$$P = \frac{5}{3} B$$

Tabla de puntuación de la PRUEBA DE EXPRESIÓN ORAL, es decir en ella se reflejan los valores correspondientes al número de aciertos posibles.

Número de respuestas acertadas	Puntuación que le corresponde	Número de respuestas acertadas	Puntuación que le corresponde
0	0	16	27
1	2	17	28
2	3	18	30
3	5	19	32
4	7	20	33
5	8	21	35
6	10	22	37
7	12	23	38
8	13	24	40
9	15	25	42
10	17	26	43
11	18	27	45
12	20	28	47
13	22	29	48
14	23	30	50
15	25	31	52

Número de respuestas acertadas	Puntuación que le corresponde	Número de respuestas acertadas	Puntuación que le corresponde
32	53	47	78
33	55	48	80
34	57	49	82
35	58	50	83
36	60	51	85
37	62	52	87
38	63	53	88
39	65	54	90
40	67	55	92
41	68	56	93
42	70	57	95
43	72	58	97
44	73	59	98
45	75	60	100
46	77		

### PRUEBA DE FONÉTICA

(Igual que los criterios de lengua catalana)

Fórmula de la puntuación:

$$P = \frac{20}{3} B$$

Tabla de puntuación de la PRUEBA DE FONÉTICA, es decir en ella se reflejan los valores correspondientes al número de aciertos posibles.

Número de respuestas acertadas	Puntuación que le corresponde	Número de respuestas acertadas	Puntuación que le corresponde
0	0	8	53
1	7	9	60
2	13	10	67
3	20	11	73
4	27	12	80
5	33	13	87
6	40	14	93
7	47	15	100

## PRUEBA DE LECTURA

(Igual que los criterios de lengua catalana)

Fórmula de la puntuación:

$$\text{Palabras/minuto} = \frac{100 \times 60}{t}$$

donde t representa el tiempo en segundos que el alumno ha tardado en leer el texto de la lectura.

\*\*\* Se recuerda que el tiempo ( t ) se empieza a contar a partir del primer punto seguido. Las dos barras que separan este fragmento del resto de la lectura así quieren indicarlo.

## PUNTUACIONES GLOBALES

Además de las puntuaciones de cada uno de los apartados de la prueba o subpruebas se definen dos puntuaciones globales: PG1 y PG2. Estas dos puntuaciones globales tienen cierta importancia ya que quieren mostrar la incidencia de las puntuaciones parciales en unos valores totales que son indicadores del conocimiento global de lengua castellana que los alumnos alcanzan cuando se les aplica esta prueba.

La puntuación global PG1 es la media ponderada de las puntuaciones obtenidas en las subpruebas escritas. Todas las subpruebas tienen el mismo peso específico porque se considera que así se mantiene un cierto equilibrio entre los distintos aspectos que se valoran o evalúan. La fórmula que expresa esta puntuación global es la siguiente:

$$\text{PG1} = \frac{\text{CO} + \text{MS} + \text{ORT} + \text{CE} + \text{EE}}{5}$$

La segunda de estas puntuaciones globales (PG2) aglutina las puntuaciones obtenidas en todos los apartados o subpruebas; es decir, tiene en cuenta las puntuaciones obtenidas por los alumnos evaluados tanto las de lengua escrita como las de lengua oral.

Así, PG2 se define como la media ponderada de las

puntuaciones parciales que en ella intervienen; pero en esta puntuación global se valoran diferentemente las subpruebas de FONETICA y LECTURA (se les da la mitad de su valor puesto que en la fórmula aparecen multiplicada por 0.5). El resto de subpruebas tienen igual peso específico ya que puntúan todas por igual.

La fórmula que permite obtener esta puntuación global es la siguiente:

$$PG2 = \frac{CO + MS + ORT + CE + EE + EO + 0.5 FON + 0.5 LEC}{7}$$

Los códigos utilizados en estas dos fórmulas significan:

CO	.....	COMPRESIÓN ORAL
MS	.....	MORFOSINTAXIS
ORT	.....	ORTOGRAFIA
CE	.....	COMPRESIÓN ESCRITA
EE	.....	EXPRESIÓN ESCRITA
EO	.....	EXPRESIÓN ORAL
FON	.....	FONÉTICA
LEC	.....	LECTURA
PG1	.....	PUNTUACIÓN GLOBAL DE LENGUA ESCRITA
PG2	.....	PUNTUACIÓN GLOBAL DE LENGUA ESCRITA I ORAL

Cicle inicial castellà: fulls de dades prova  
individual





HOJA DE CORRECCIÓN DE LAS PRUEBAS ORALES

Escuela .....

Nombre ..... Nº .....

**EXPRESIÓN ORAL**

Dibujos simples

- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_
- 4 \_\_\_\_\_
- 5 \_\_\_\_\_
- 6 \_\_\_\_\_
- 7 \_\_\_\_\_
- 8 \_\_\_\_\_
- 9 \_\_\_\_\_
- 10 \_\_\_\_\_

Preguntas con dibujo

- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_
- 4 \_\_\_\_\_
- 5 \_\_\_\_\_
- 6 \_\_\_\_\_
- 7 \_\_\_\_\_
- 8 \_\_\_\_\_
- 9 \_\_\_\_\_
- 10 \_\_\_\_\_

Preguntas sin dibujo

- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_
- 4 \_\_\_\_\_

Historietas

- |         |         |
|---------|---------|
| 1 _____ | 1 _____ |
| 2 _____ | 2 _____ |
| 3 _____ | 3 _____ |



**FONETICA**

- |   | B     | M     |
|---|-------|-------|
| 1 | _____ | _____ |
| 2 | _____ | _____ |
| 3 | _____ | _____ |
| 4 | _____ | _____ |
| 5 | _____ | _____ |
| 6 | _____ | _____ |
| 7 | _____ | _____ |
| 8 | _____ | _____ |

- |    | B     | M     |
|----|-------|-------|
| 9  | _____ | _____ |
| 10 | _____ | _____ |
| 11 | _____ | _____ |
| 12 | _____ | _____ |
| 13 | _____ | _____ |
| 14 | _____ | _____ |
| 15 | _____ | _____ |



## LECTURA

Desde el autocar ya se veía la casa de colonias.// Dejamos la carretera para meternos por un camino más estrecho. Hacía mucho calor y todos deseábamos llegar cuanto antes. De pronto, el conductor nos dijo que por allí no podía pasar. Tendríamos que continuar el camino a pie, cargados como mulos.

Después de andar un trecho llegamos a la puerta de la casa. ¿Cómo sería por dentro? Nos moríamos de curiosidad y nos apretujamos ante la puerta. Nos recibió la encargada de la casa y nos enseñó el comedor, los talleres, las habitaciones, los lavabos...

Todos dormiríamos en la misma habitación en literas. ¡Qué aventura nos esperaba! ¿Te lo imaginas?

INICIO

FINAL

Número de faltas de entonación \_\_\_\_\_

Número de palabras mal leídas \_\_\_\_\_

\*\*\* Se recuerda que el tiempo ( t ) se empieza a contar a partir del primer punto seguido. Las dos barras que separan este fragmento del resto de la lectura así quieren indicarlo.

Cicle inicial català: instruccions  
d'aplicació



**INSTRUCCIONS PER A L'ENQUESTADOR**

**CICLE INICIAL 2N**



### INSTRUCCIONS PRÈVIES

La mostra d'escoles s'ha triat a l'atzar, i, sempre que ha estat possible, s'ha decidit prèviament el grup que s'haurà d'enquestar. En aquest cas s'indica el grup mitjançant una lletra majúscula entre parèntesis al cos tat del nom de l'escola. Així, per exemple, si la lletra es B, s'haurà de passar la prova al grup de 2n. B. Quan l'escola vagi marcada amb un asterisc (\*), vol dir que pertany a la mostra específica d'escoles catalanes. En el cas de les escoles que no portin cap d'aquestes indicacions (ni lletres, ni asteriscs), normalment serà perquè només tenen un grup per nivell. Però si n'hi hagués més d'un, caldria triar a l'atzar el grup al qual s'ha d'aplicar la prova.

El dia abans d'anar a una escola caldrà telefonar-hi per confirmar que s'hi va i per avisar el director i els mestres afectats de l'hora exacta.

Durant l'explicació de les proves, el tutor de la classe ajudarà amb la seva presència a l'establiment d'un ambient normal. Amb aquesta mateixa finalitat serà convenient que les proves es realitzin a l'aula habitual.

Caldrà explicar als nois que el que han de fer no és ni una avaluació ni un examen, però que han de mirar de fer els exercicis al millor possible, en silenci i sense mirar els companys.

També es dirà als alumnes que només els cal tenir un llapis i una goma i que si s'equivoquen hauran d'esborrar l'error i tornar a respondre correctament.

S'ha de deixar ben clar que en tots els exercicis només es pot posar una creu per pregunta, i que més val deixar una pregunta en blanc que respondre a la babalà.





Al començament de cada exercici es faran les expli  
cacions corresponents perquè els nois els puguin resol  
dre. Caldrà, a més, que l'enquestador s'asseguri que  
tots els nois han entès les instruccions. Un cop comen  
çat l'exercici, els dubtes s'aclariran individualment  
per evitar que els altres alumnes es distreguin.

També s'haurà de vigilar que, en els exercicis que  
ocupen més d'un full, els alumnes no acabin en el primer  
i es deixin el segon en blanc. Per tant, en aquests ca-  
sos, l'enquestador ha de deixar ben clar fins on arriba  
l'exercici.

ORDRE I TEMPS D'APLICACIÓ

Les proves s'aplicaran seguint l'ordre de presenta-  
ció en el quadern de l'alumne. Els temps d'aplicació de  
cada exercici s'han de mantenir rigorosament, de manera  
que en acabar el temps s'ha de passar a l'exercici se-  
güent encara que hi hagi alumnes que no hagin acabat.  
Els temps fixats indiquen la durada màxima atorgada a ca-  
da exercici; per tant, si tots els alumnes haguessin aca  
bat l'exercici en menys temps del fixat, cal passar a  
l'exercici següent per evitar que parlin o copiïn. No es  
pot permetre que els alumnes comencin un exercici abans  
que se'ls hagi donat la instrucció per fer-ho. Per tant,  
cal dir que, en acabar un exercici, no passin al full se-  
güent fins que els ho manin. Els temps indicats entre pa-  
rèntesis són orientatius, ja que es tracta d'exercicis la  
durada dels quals és marcada pel ritme de l'enquestador;  
els altres són preceptius.

Dades sociolingüístiques .....	(30')
Comprensió oral:	
Exercici 1 .....	( 2')
Exercici 2 .....	( 2')
Exercici 3 .....	( 7')
Morfosintaxi:	
Exercici 1 .....	3'
Exercici 2 .....	5'
Ortografia: .....	( 6')
Comprensió escrita:	
Exercici 1 .....	3'
Exercici 2 .....	3'



Exercici 3 .....	8'
Expressió escrita .....	15'
	84'
Proves orals .....	(5') per alumne

### NORMES D'APLICACIÓ

#### DADES SOCIOLINGÜÍSTIQUES

A la primera pàgina, en el requadre corresponent al número de l'escola (requadre puntejat), cal posar-hi el codi de l'escola, que és el nombre que hi ha a l'extrem inferior dret en el full de calendari. Pel que fa al número de l'alumne, es pot optar entre emprar el número de la llista de la classe o donar-ne un de nou. Si tots els alumnes saben de memòria el seu número de llista, és una bona solució. Si no el coneixen, és millor numerar-los en començar la prova. Cal dir-los que es recordin del seu número, perquè alguns d'ells faran la prova oral.

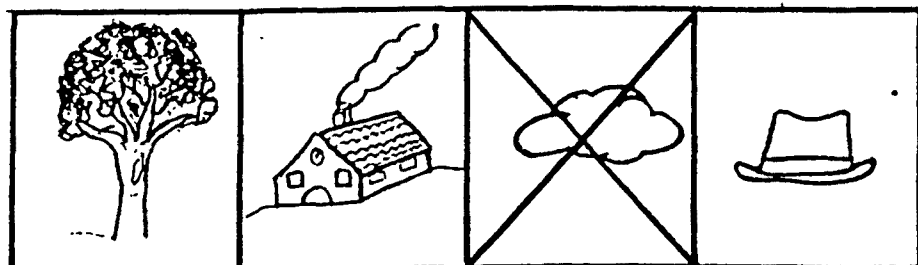
Pel que fa a l'enquesta sociolingüística, l'enquesta<sub>dor</sub> llegirà totes les preguntes i aclarirà els possibles dubtes. Els alumnes les aniran contestant a mesura que l'enquestador les vagi llegint. La pregunta número quatre s'ha d'entendre referida a les persones de la família que conviuen habitualment: pares, germans, avis, etc... Cal assegurar que tots els nens hagin respost totes les preguntes.

#### PROVA DE COMPRESIÓ ORAL

##### Exercicis 1 i 2

L'enquestador farà als alumnes la següent explicació:

"El primer exercici que farem a la pàgina 5 del vostre quadern és molt semblant al que farem ara entre tots. teniu aquests quatre dibuixos."



i jo us dic 'núvol'. Heu de buscar entre els quatre dibuixos el que representa el que jo us he dit i ratllar-lo d'aquesta manera."

L'enquestador ha de comprovar que tothom ha entès l'explicació.

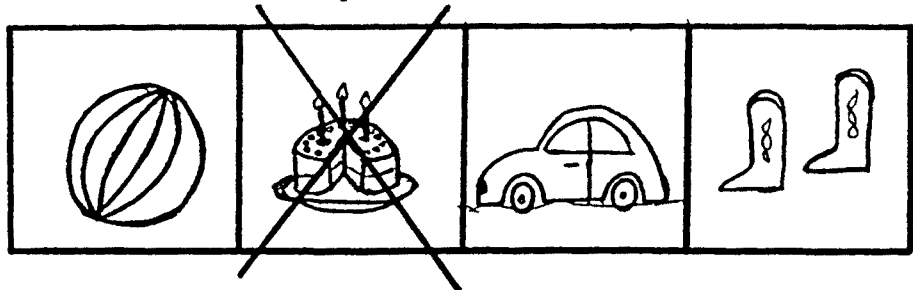
"Ara farem, cadascú en el seu quadern, els sis números que hi ha al vostre quadern. Jo us repetiré les coses dues vegades perquè tingueu temps de buscar-les i ratllar-les:

1. estenalles
2. net
3. buit
4. El conill rosega el crostó.
5. La Maria estén els llençols.
6. El pastor arriba amb un ramat de bens!"

L'enquestador parlarà amb veu ben clara i pausada per tal que no es plantegin problemes d'audició.

### Exercici 3

"Abans de fer el pròxim exercici, resoldrem entre tots un exemple. Tots coneixeu el conte de la Caputxeta Vermella. Imagineu que ja us l'he explicat i que ara us faig una pregunta sobre el conte: 'Què portava la Caputxeta a la cistella?' Teniu aquests quatre dibuixos i heu de ratllar el que és veritat:



- Primer dibuix: Una pilota
- Segon dibuix: Un pastís
- Tercer dibuix: Un cotxe
- Quart dibuix: Unes botes

"Ara us llegiré un conte. Després, us faré unes preguntes sobre el que hauré llegit i, com a l'exemple que hem fet, donaré quatre respostes per a cada pregunta que es corresponen amb els dibuixos que hi ha al vostre quadern. Heu d'estar molt atents perquè només llegiré una vegada el conte; les preguntes i les respostes les llegiré dues vegades."

CONTE: "Aquest any la família de la Lluïsa vol estiuejar en un poble de la costa. Com que tenen el cotxe espatllat, hi aniran amb tren però hauran de deixar el Mickey, el seu gos, a ca la tieta. Ella i el seu germà, que ajuden els seus pares a preparar maletes, estan molt contents. Allà s'ho passaran molt bé perquè podran jugar i fer gresca tot el dia."

## Preguntes:

1. On va a passar l'estiu la família de la Lluïsa?
  - Primer dibuix: A la muntanya.
  - Segon dibuix: Al mar.
  - Tercer dibuix: A la ciutat.
  - Quart dibuix: Al riu.
2. Què fan els nens abans de marxar a estiuejar?
  - Primer dibuix: Barallar-se entre ells.
  - Segon dibuix: Jugar amb els seus pares.
  - Tercer dibuix: Donar un cop de mà als seus pares.
  - Quart dibuix: Parar la taula.
3. Què pensen fer la Lluïsa i el seu germà quan arribin al poble?
  - Primer dibuix: Jugar i divertir-se.
  - Segon dibuix: Estudiar tot el dia.
  - Tercer dibuix: Caminar molt.
  - Quart dibuix: Dedicar-se a les feines del camp.
4. Què faran del gos?
  - Primer dibuix: El deixaran a casa.
  - Segon dibuix: Se l'emportaran de vacances.
  - Tercer dibuix: El deixaran al parc.
  - Quart dibuix: El portaran a casa de la tieta.

## PROVA DE MORFOSINTAXI

Exercici 1

"Al següent exercici, heu de llegir atentament les frases i completar les que són incompletes. Heu de posar la paraula que falta en la línia de puntets."

L'enquestador escriurà a la pissarra el següent exemple:

En aquest poble hi ha una granja.

En aquest poble hi ha moltes granges

Exercici 2

"Gireu full. Abans de fer l'exercici farem un exemple a la pissarra tots plegats. Tenim aquestes tres frases:

La Pepa té una pilotes.

~~La Pepa té moltes pilotes.~~

La Pepa té molta pilotes.

Quina de les tres és bona? La segona. Molt bé; doncs, l'heu de ratllar així. Ara heu de fer el mateix amb els catorze

números del vostre quadern. Llegiu a poc a poc i fixeu-vos-hi bé."

#### PROVA D'ORTOGRAFIA

"Ara, a la pàgina següent farem un dictat."

L'enquestador dictarà el text següent de manera clara i pausada perquè tots els nens tinguin temps de copiar-lo. Primer, es llegirà un cop perquè els alumnes s'hi familiaritzin i després del dictat es tornarà a llegir perquè puguin repassar:

"A casa de l'àvia mengem galetes i pastissos. Aquest any ens ha deixat anar a la foguera del nostre carrer. Al mig de la plaça hi ha dotze nens que fan molt soroll: és Sant Joan."

#### PROVA DE COMPRESIÓ ESCRITA

##### Exercici 1

"A la pàgina següent hi ha sis dibuixos. Busqueu entre les paraules que hi ha al costat de cada dibuix la que el representa i ratlleu-la, com heu fet en altres exercicis."

##### Exercici 2

"En aquesta plana heu de buscar entre els quatre dibuixos el que correspon al que diu a sobre i ratllar-lo com vaureu fet al primer exercici."

##### Exercici 3

"Gireu full i, abans de fer l'exercici que hi ha a continuació, en farem un de molt semblant. Escolteu la història que us llegiré; és molt curta: 'Cada matí, a l'escola ens donen pa amb xocolata per esmorzar.' Imagineu que ara ens pregunten:"

L'enquestador escriu a la pissarra el següent:

Quan mengem pa amb xocolata?

Al vespre.

A la tarda.

~~Al matí.~~

A la nit.

"Heu de buscar la resposta bona i, com sempre, ratllar-la. Ara llegireu en silenci la història que hi ha en el vostre quadern i contestareu les quatre preguntes que hi ha a continuació de la mateixa manera com hem fet a l'exemple."

**PROVA D'EXPRESSIONIÓ ESCRITA**

"A l'última pàgina del vostre quadern heu de fer una redacció. Heu d'explicar la historieta que hi ha dibuixada."

L'enquestador haurà de procurar que l'alumne escrigui almenys vint-i-cinc paraules.

## PROVES ORALS

Aquestes proves són de realització individual. Només la faran cinc alumnes de cada grup, que l'enquestador haurà triat prèviament a l'atzar. Caldrà habilitar un espai adequat, fora de la classe, on l'enquestador rebrà d'un en un els alumnes.

Les proves orals consten de tres parts:

- a) prova d'expressió oral
- b) prova de fonètica
- c) prova de lectura

El material que l'enquestador necessitarà per a la realització d'aquestes proves és el següent:

- dibuixos de suport de les proves (a) i (b).
- text de la lectura (i un cronòmetre o un rellotge amb secundària).
- full de correcció de les proves orals (un per a cada alumne).

Aquestes proves es corregiran al mateix temps que s'apliquen, és a dir, l'enquestador haurà d'anar prenent nota dels errors de l'alumne enquestat o anotant la puntuació de cada unitat, segons el cas, en el full de correcció de les proves orals.

### PROVA D'EXPRESSIÓ ORAL

Consta de les següents parts:

- 10 dibuixos simples: es presenta un dibuix a l'alumne i aquest ha d'identificar l'objecte que hi és representat.
- 10 dibuixos amb pregunta: es presenta un dibuix a l'alumne sobre el qual es fa una pregunta.
- 4 preguntes sense dibuix: es mesuren, com en el cas anterior, respostes de tipus simple.
- 2 historietes de tres dibuixos cadascuna.



L'enquestador dirà a l'alumne:

"Ara t'ensenyaré uns dibuixos i tu has de dir què són cadascun."

"Molt bé. Ara farem una cosa una mica diferent. També t'ensenyaré uns dibuixos però jo et faré una pregunta sobre cadascun:

1. Per què puja el nen a l'arbre?
2. Per què plora el nen?
3. On és la nena?
4. Què fa el nen?
5. Quan dorm el nen?
6. Per què corre el nen?
7. Què fa el gos?
8. Què fa el nen?
9. Què fa aquest senyor?
10. A què juga la nena?

"Ara et faré unes preguntes però sense dibuix:

1. Què heu fet avui a classe?
2. Què és el que més t'agrada per dinar?
3. Per on has de passar per anar de classe al lavabo?
4. Què faràs durant les vacances?

"I ara explica'm aquestes historietes."

### Correcció i puntuació

Cada unitat es puntua amb 2, 1 o 0, segons que hi hagi cap, una o més d'una errada. Cal tenir present, però, que els dibuixos simples puntuen 2 o 0, segons que s'hagi encertat o no l'objete que representen.

No es compten més de dues errades per resposta i les unitats sense resposta compten 0 punts. Les vinyetes de la historieta sense cap lexema nou compten 0 punts i les que continguin un sol lexema nou 1 punt; les errades repetides s'hi compten només una vegada.

Si en una unitat, deixant de banda els dibuixos simples, l'alumne fa més d'una frase, només es té en compte la primera. Si l'alumne es corregeix, la correcció no val si la primera realització ha estat clara i acabada. La segona frase es tindrà en compte a l'hora de la puntuació si a la primera només hi ha hagut un sol lexema nou. Si hi ha algun aspecte dubtós a la primera frase que s'aclareixi a la segona o següents, es puntuarà d'acord amb la informació aportada per aquesta. Els

termes introductoris incorrectes com "bueno", "pues", etc. seran computats com a falta només la primera vegada que apareguin.

Es consideren errades:

- les degudes a la influència del castellà, per exemple, "tillores", "per la nit", "es puja a l'arbre", etc.
- les degudes a la desconeixença del català i no compreses a l'apartat anterior, per exemple, "n'hi ha un nen que ...", "dormeix", etc...
- les frases incompletes, exclosos els anacoluts: "s'ha caigut", etc...

No es consideren errades els vulgarismes i els dialectalismes (formes no normatives d'ús comú i genuí: "gavinet", "vem anar", "allavòrens", etc...)

Els casos dubtosos han de ser judicats per l'enquestador segons el seu criteri, tot procurant compensar les aplicacions favorables i desfavorables.

#### PROVA DE FONÈTICA

En aquesta prova es mesura la pronúncia correcta de quinze sons o grups de sons. Es presenta un dibuix i es formula una pregunta dicotòmica de manera que l'alumne ha de seleccionar el mot que hi correspon. Les paraules són prou bàsiques i oposades per evitar que una possible desconeixença del mot impedeixi la realització dels sons mesurats. Aquesta prova és inspirada en un dels exercicis del test NC-79 de Josep Tió.

Al costat de cada pregunta que llegirà l'enquestador donem entre parèntesis la paraula o paraules que constitueixen la resposta amb la lletra o lletres que representen el so o sons mesurats subratllades i el símbol fonètic correcte corresponent. Si l'alumne no pronuncia el so o sons mesurats correctament, es farà un senyal en la columna malament (M) del full de correcció, i si el pro-

nuncia bé, a la columna bé (B). Si, per dificultats de comprensió, no contesta la paraula adient, es repetirà la pregunta perquè aquesta sigui resposta.

L'enquestador dirà a l'alumne:

"T'ensenyaré uns dibuixos i et faré unes preguntes. Tu m'has de contestar:

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1. És una rosa o una margarida?           | (rosa, [z])     |
| 2. És una taronja o és una pera?          | (taronja, [ʒ])  |
| 3. És una fulla o un tronc?               | (tronc, [ŋ])    |
| 4. Què hi diu: tretze o trenta-u?         | (tretze, [dz])  |
| 5. És un gall o una oca?                  | (gall, [λ])     |
| 6. És una home o una dona?                | (dona, [ɔ])     |
| 7. És un disc o una cinta?                | (disc, [sk])    |
| 8. És una dutxa o una aixeta?             | (aixeta, [ʃ])   |
| 9. És un colze o un genoll?               | (colze, [z])    |
| 10. És una vela o un motor?               | (vela, [ε])     |
| 11. Què és això: un pany o una clau?      | (pany, [ɲ])     |
| 12. Què hi ha al plat: els ous o el peix? | (els ous, [z])  |
| 13. És un àguila o un lloro?              | (lloro, [λ])    |
| 14. Són mitjons o sabates?                | (mitjons, [dz]) |
| 15. És un gat o un gos?                   | (gat, [t])      |

#### PROVA DE LECTURA

Amb aquesta prova es mesura la correcció i la rapidesa lectores de l'alumne.

Pel que fa a la correcció lectora es mesuren, d'una banda, les incorreccions en les pauses i en les entonacions del text —aquests errors seran marcats sobre el text amb un cercle. D'altra banda, s'avaluen les paraules mal llegides —que se senyalaran en el text mitjançant una barra sobre el mot en qüestió. S'entén per paraula mal llegida:

- ometre lletres o síl.labes i afegir-ne
  - interpretar malament una determinada grafia
  - repetir mots o síl.labes
  - llegir les lletres mudes, amb excepció de les que tinguin una justificació per motius dialectals.
- (No es considerarà falta la mala pronunciació d'un mot atribuïble a un error fonètic, ja que aquest aspecte es mesura a la prova específica de fonètica.)

Quant a la rapidesa lectora, l'enquestador anotarà en el requadre inicial (INICI, del full de correcció) els minuts i els segons que marca el rellotge quan l'alumne comença a llegir a partir de les dues barres que hi ha marcades en el text. Si té cronòmetre, l'engegarà en el precís moment i posarà un 0 en aquest primer requadre. També anotarà en el requadre final (ACABAMENT del full de correcció) els minuts i els segons que marqui el rellotge o el cronòmetre en acabar la lectura.

L'enquestador dirà a l'alumne:

"Per acabar, has de fer aquesta lectura en veu alta."

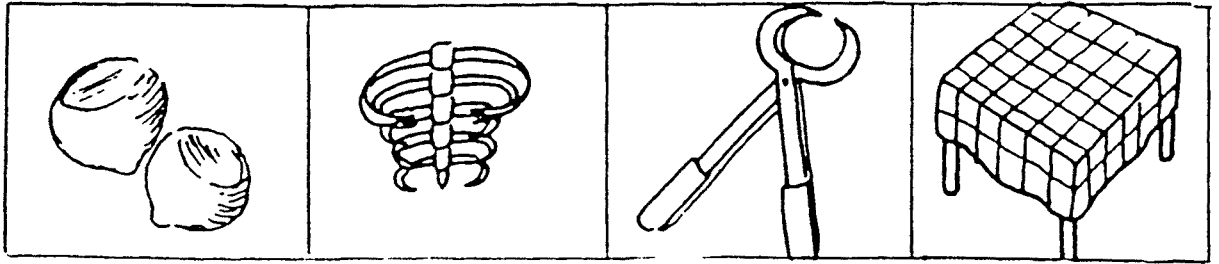
Cicle inicial català: qüestionari col·lectiu

**ESCOLA** \_\_\_\_\_

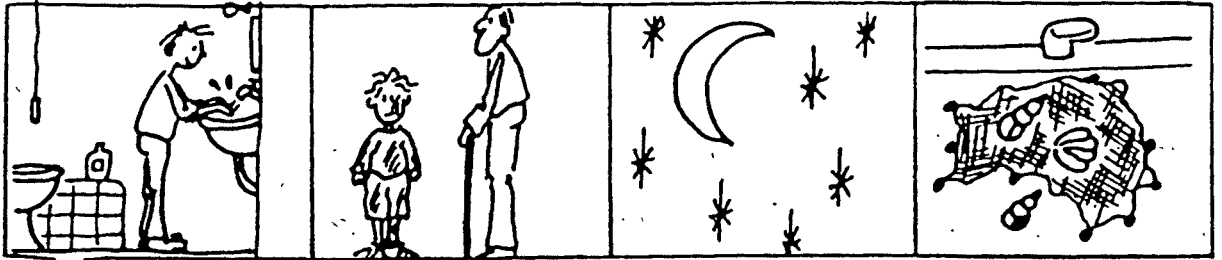
**NOM** \_\_\_\_\_

**PROVA DE CATALÀ (CI)**

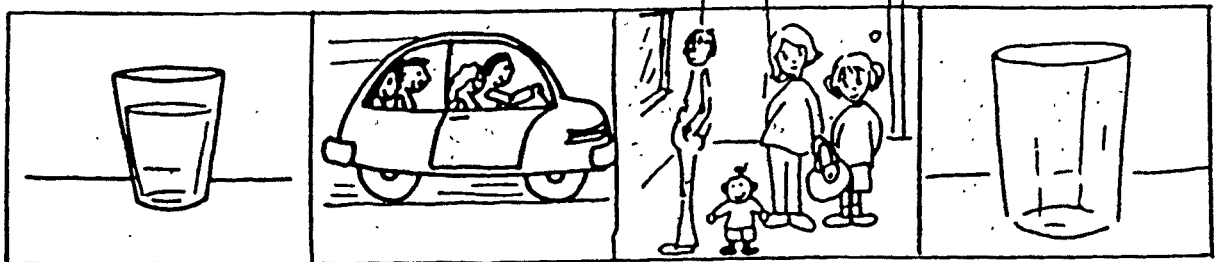
1.



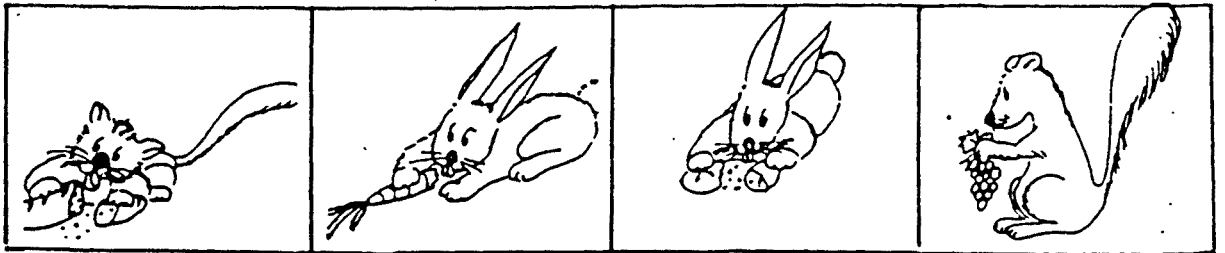
2.



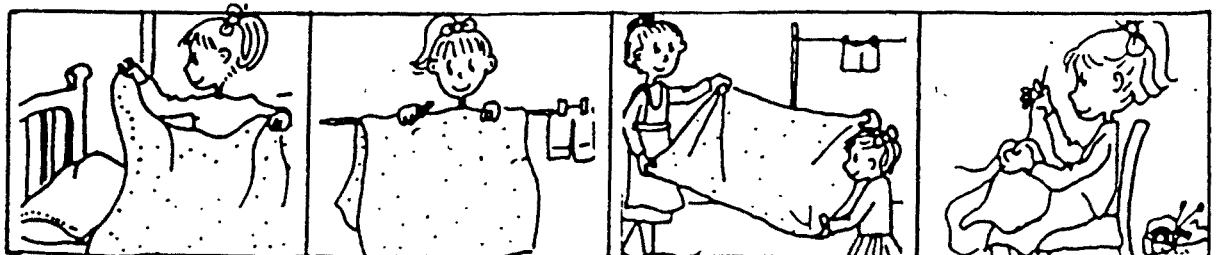
3.



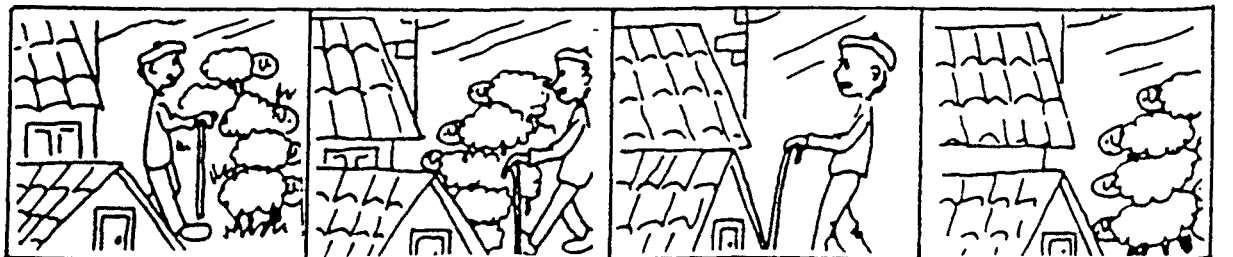
4.



5.

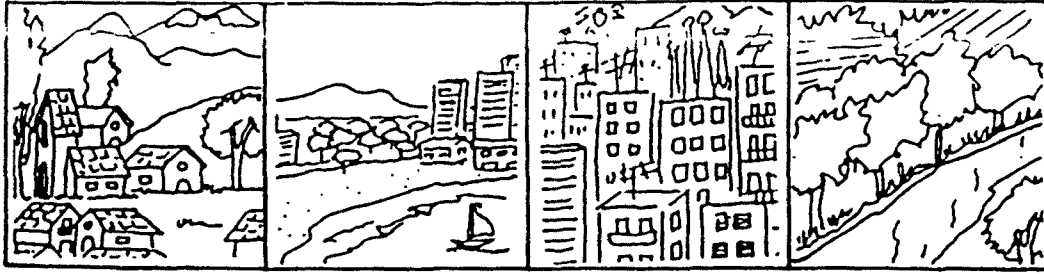


6.

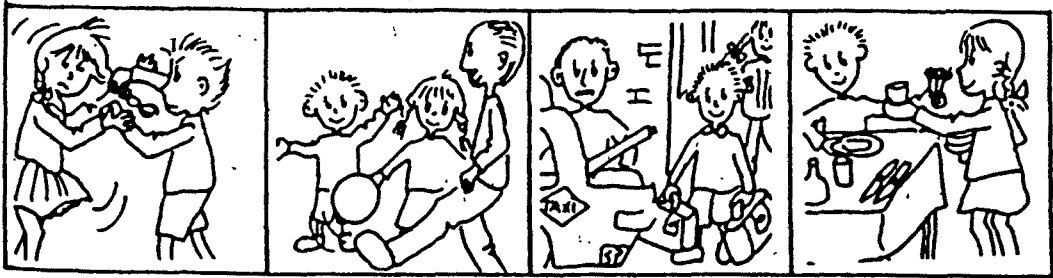


COMPRESIÓ ORAL: 3

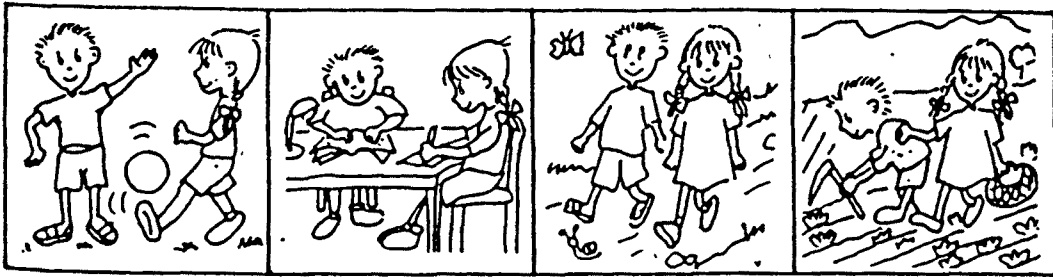
1.



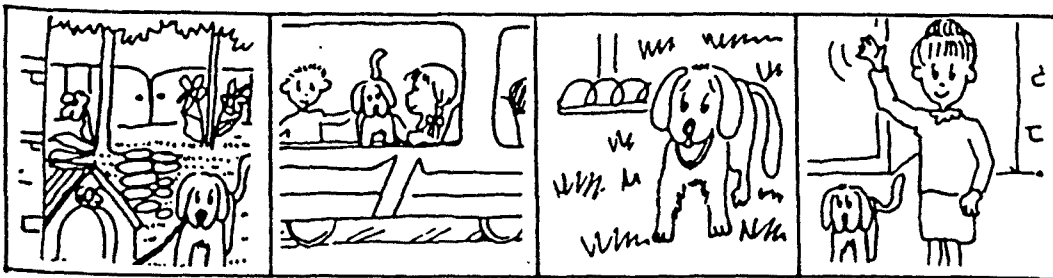
2.



3.



4.





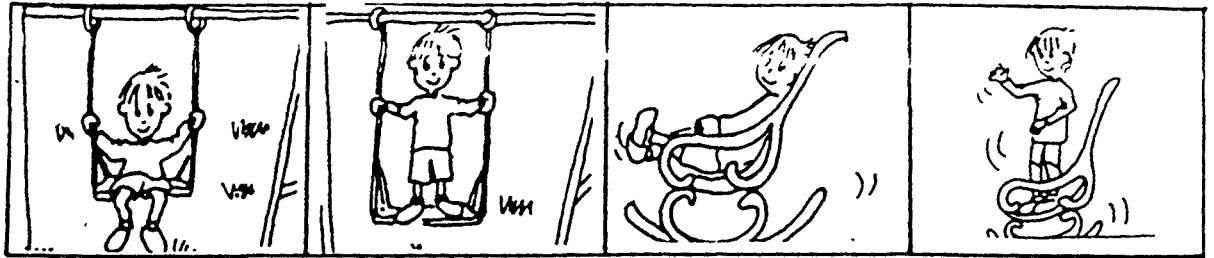
1. Aquest caramel és molt bo.  
Aquests caramels són molt .....

2. Aquest pastís és dolç.  
Aquests bombons són .....

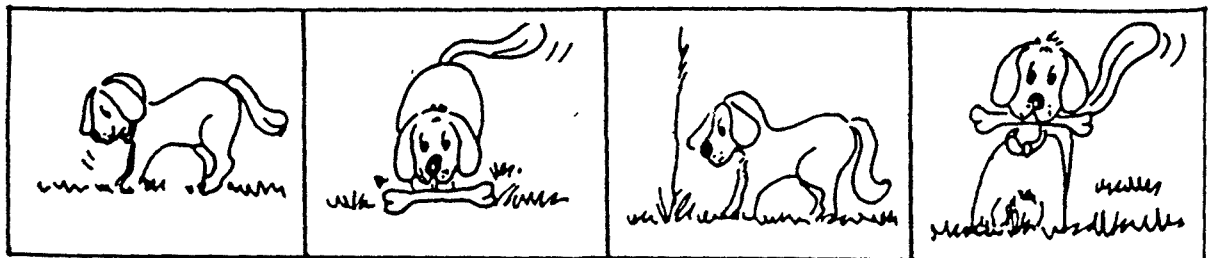
3. Jo menjo.  
Nosaltres .....

1. M'ha caigut un dent.  
M'ha caigut una dent.  
M'ha caigut el dent.
2. Fa molta calor.  
Fa molt calor.  
Fa molta fred.
3. Ha vingut algú.  
Ha vingut alguns.  
Ha vingut algun.
4. Ahir caldria que corris.  
Ahir cal que corris.  
Avui cal que corris.
5. Viuen en Barcelona.  
Viuen al Barcelona.  
Viuen a Barcelona.
6. El pare juga als nens.  
El pare juga amb els nens.  
El pare juga en els nens.
7. No queda res d'aigua.  
No queda gens d'aigua.  
No queda cap d'aigua.

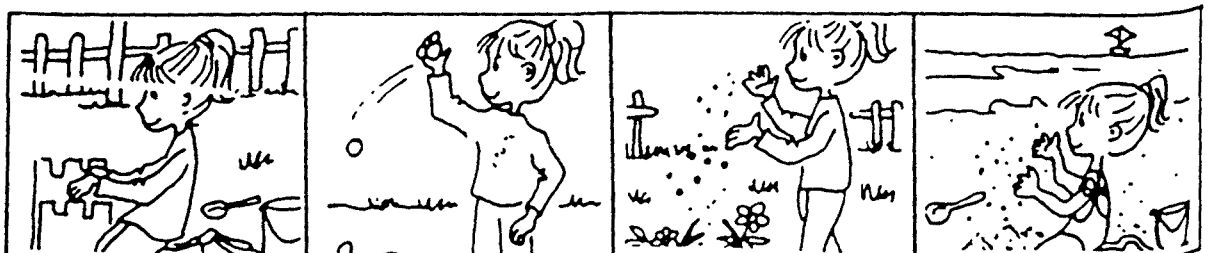
1. S'ha assegut al gronxador.



2. El gos ensuma l'os.



3. La nena escampa un grapat de sorra pel jardí.



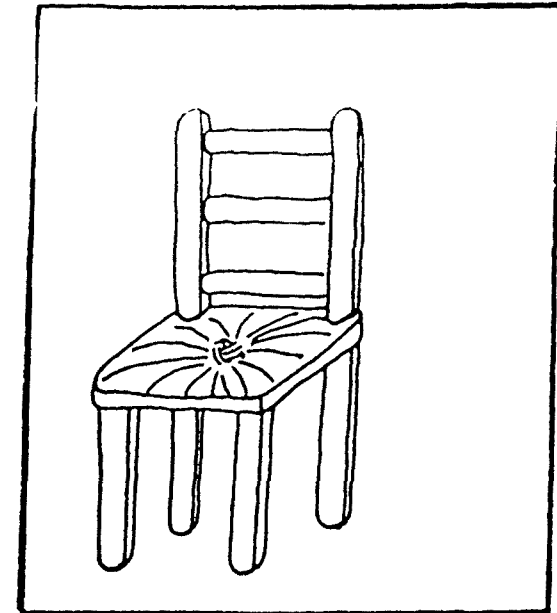
Aquesta tarda he anat al moll amb el pare i el meu cosí. Ens hem comprat un parell de canyes per pescar crancs i de seguit ens hem posat a buscar entre les roques. N'hem arribat a pescar set. A mitja tarda el pare ha tret el berenar, que consistia en pa amb tomàquet i pernil, uns préssecs primerencs i taronjada. Est menjant miràvem com entraven i sortien els vaixells i les petites barques del port. Cap al tard, hem tornat cap a casa a peu, cansats però contents.



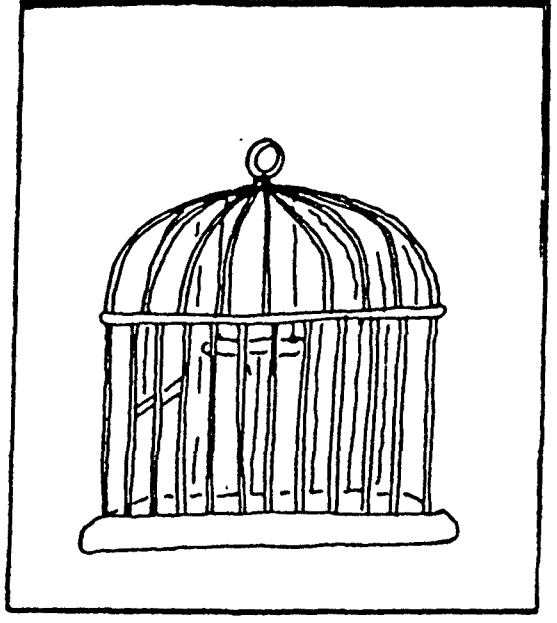
Cicle inicial català: qüestionari individual

# ***PROVES ORALS***

***cicle inicial***

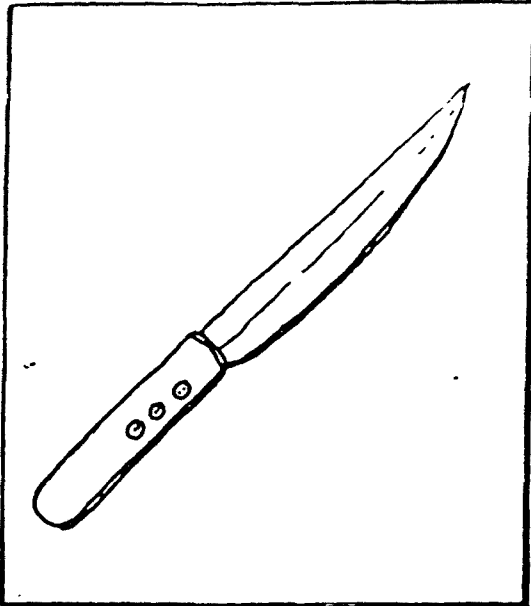


1

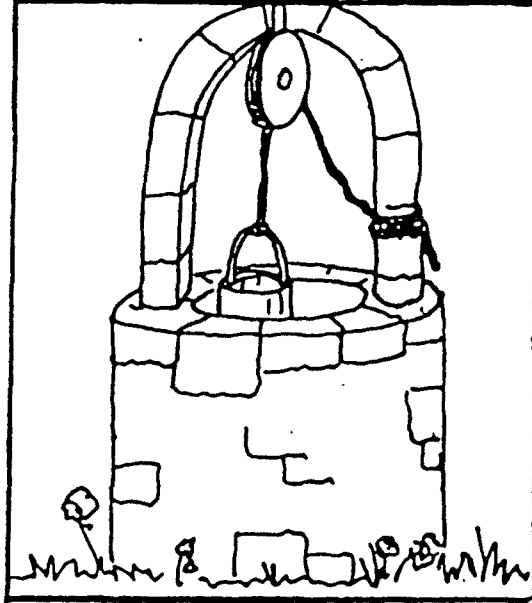


2

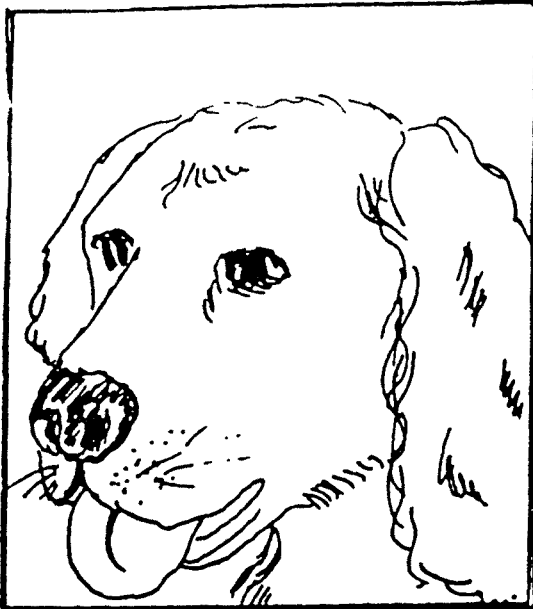




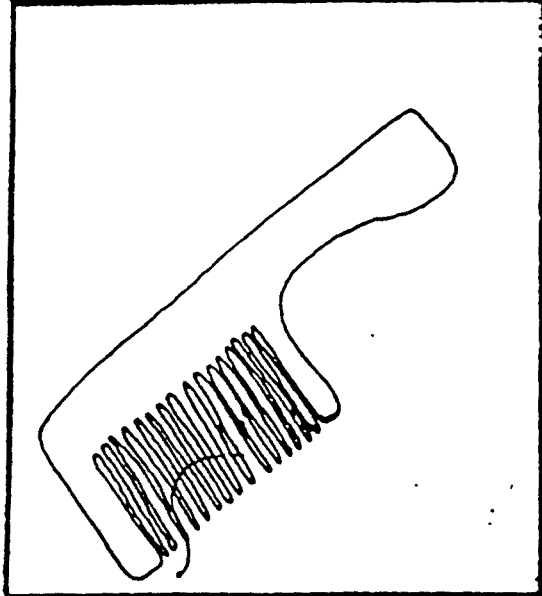
3



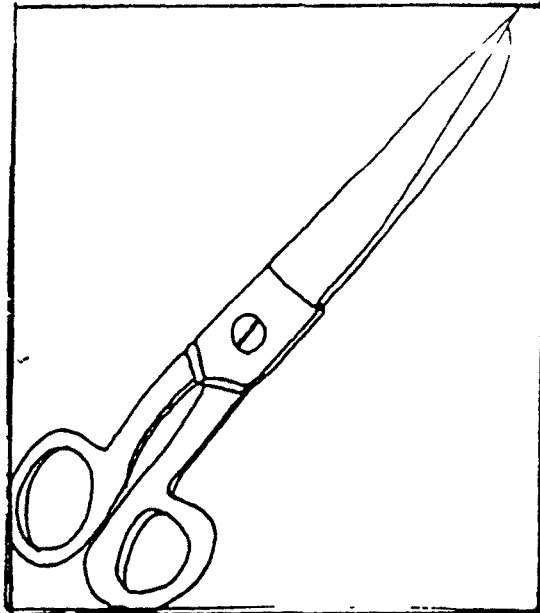
4



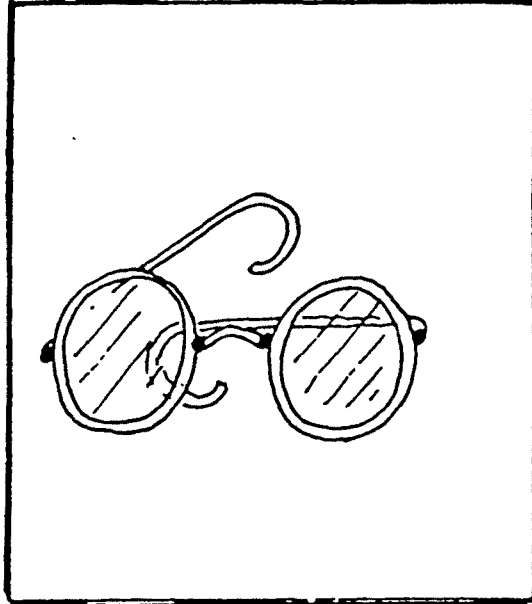
5



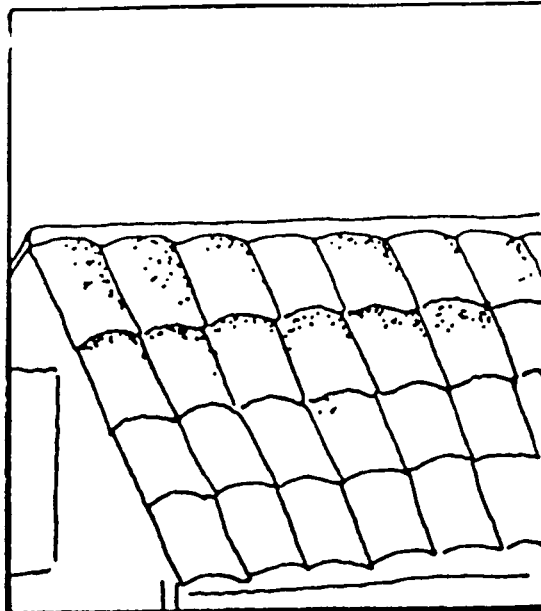
6



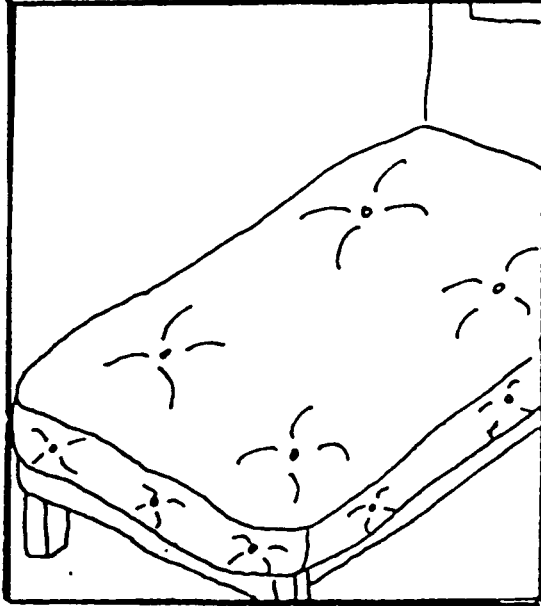
7



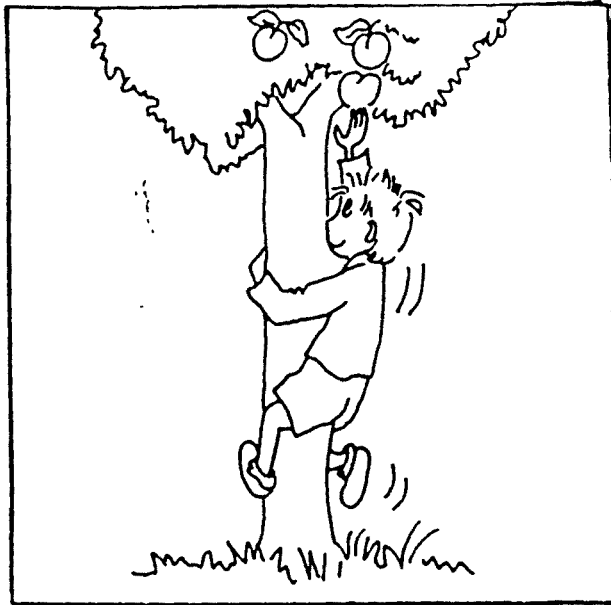
8



9



10



1



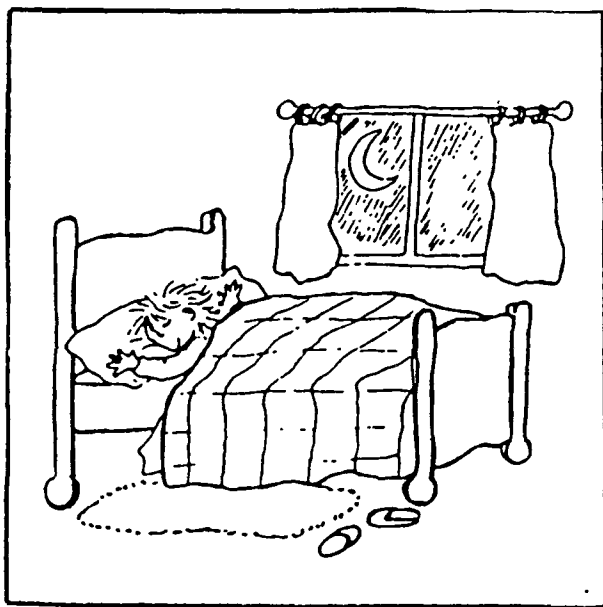
2





4





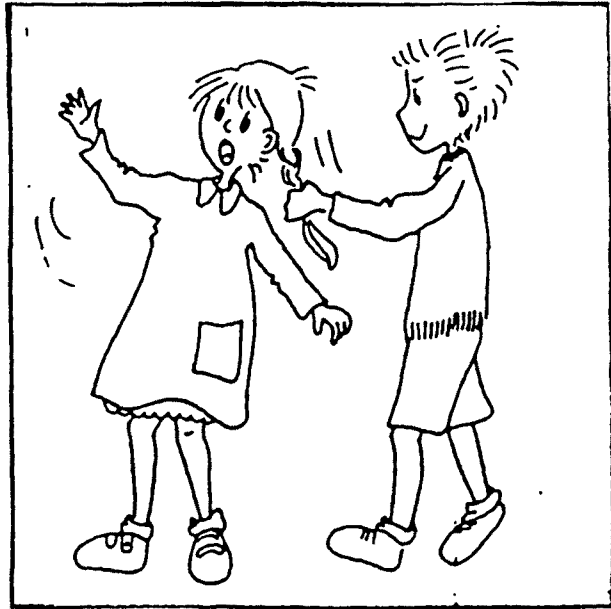
5



6



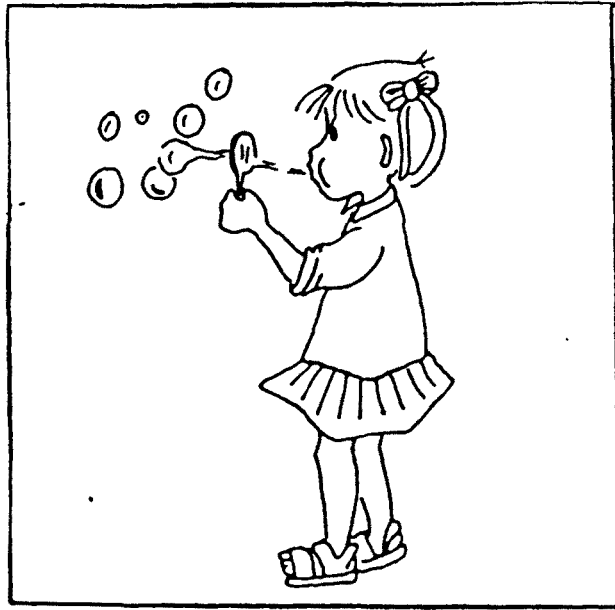
7



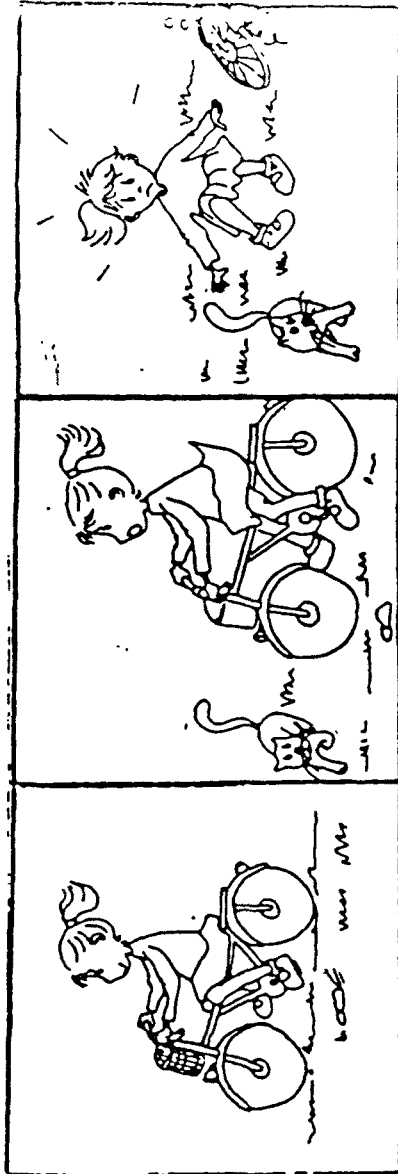
8



9



10

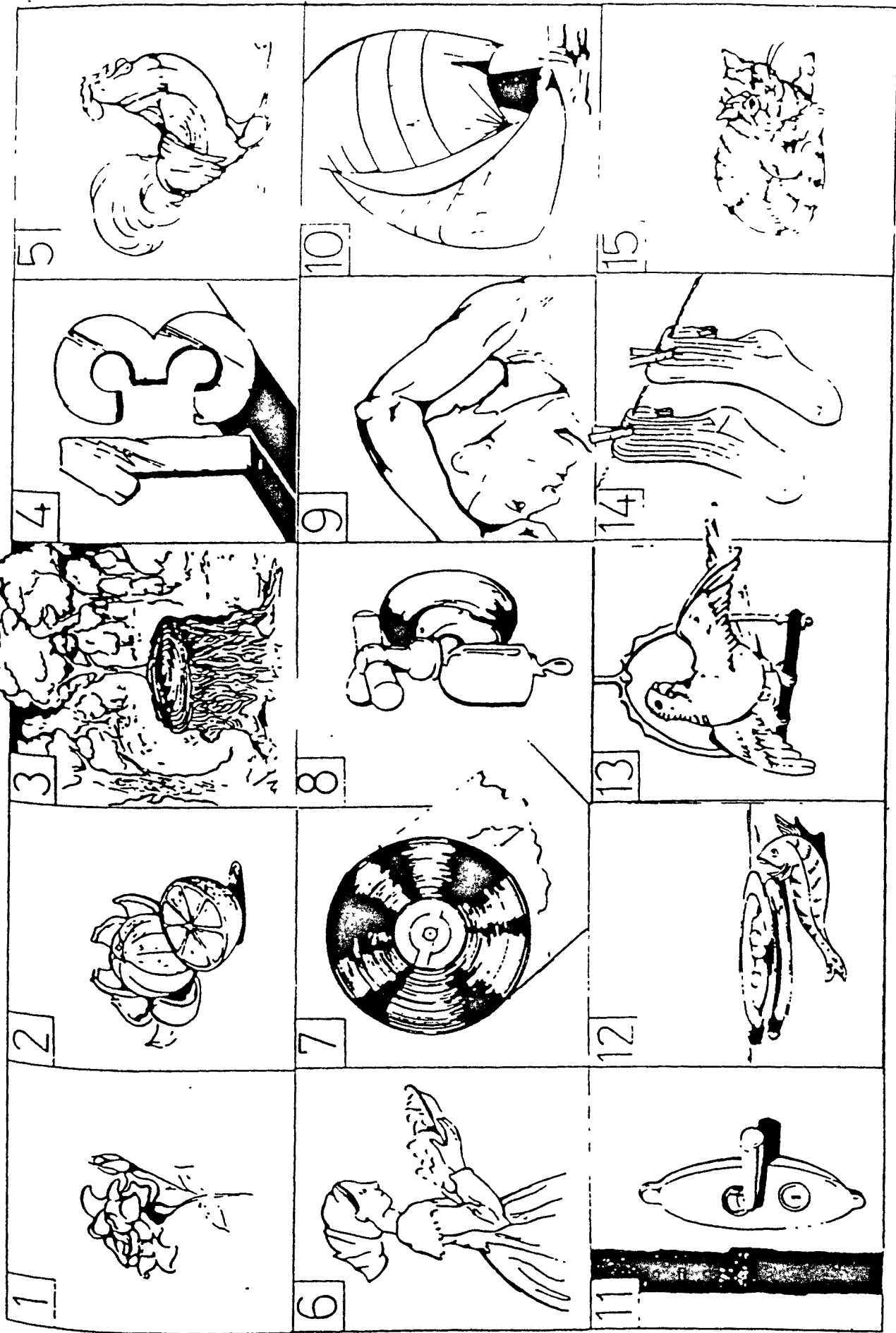


7



2





## Lectura

Eots fem cua per entrar al menjador i dinar. Des d'aquí veiem totes les taules parades. Els tovallons són avui de color taronja, el color de dia de festa. I per beure, en lloc d'aigua tenim taronjada. I de postres... què tindrem avui?

Mentre esperem per dinar pensem què hem fet a classe aquest matí. Aquest matí a classe no hem fet classe. Ho enteneu, oi? Hem cantat cançons tots plegats, hem explicat molts contes. Cada nen ha explicat un conte que ja fa dies que va escriure. Després, al final, ha sortit el sac. A dins el nostre sac hi havia un regal per a tothom.

Cicle inicial català: instruccions i taules  
de correcció





## QUADERN D'INSTRUCCIONS DE CORRECCIÓ

CICLE INICIAL 2N

## CRITERIS GENERALS

En la correcció de les proves es deixaran en blanc totes les respostes correctes; amb un retolador vermell es marcaran amb una M les respostes incorrectes i amb el signe  $\emptyset$  les unitats no contestades. La puntuació de cada prova s'escriurà en vermell al costat del títol.

Totes les proves s'han de puntuar sobre 100 punts.

Per evitar la influència de l'atzar en les respostes, les proves són puntuades mitjançant fórmules que ho tinguin en compte i ho compensin, sempre que ho requereixin. El significat de les abreviatures emprades en les fórmules és el següent:

P = puntuació	B = unitats ben respostes
M = unitats mal respostes	$\emptyset$ = respostes en blanc

## PLANTILLES DE CORRECCIÓ I FÓRMULES I TAULES DE PUNTUACIÓ

A continuació s'inclouen les plantilles i els criteris de correcció de les diferents proves i les taules corresponents a les fórmules de puntuació.

A les plantilles, la primera xifra indica la unitat de què es tracta i la segona, la resposta correcta. Les fórmules en què la puntuació s'obtingui mitjançant un càlcul senzill no tenen taula de puntuació. Les altres són presentades en forma de taula a doble entrada; s'hi indiquen els errors (M) a les files i les respostes en blanc ( $\emptyset$ ) a les columnes. Un 0 entre parèntesi (0) significa una nota negativa, assimilada, però, a zero.

## PROVA DE COMPRENSIÓ ORAL

### EXERCICI 1,2

1. c
2. a
3. d
4. c
5. b
6. b

EXERCICI 3

Text núm. 1

1. b
2. c
3. a
4. d

FÓRMULA:  $P = 10 \left( B - \frac{M}{3} \right)$

TAULA:

M \ Ø	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
0	100	90	80	70	60	50	40	30	20	10	0
1	87	77	67	57	47	37	27	17	7	(0)	(0)
2	73	63	53	43	33	23	13	3	(0)	(0)	(0)
3	60	50	40	30	20	10	0	(0)	(0)	(0)	(0)
4	47	37	27	17	7	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)
5	33	23	13	3	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)
6	20	10	0	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)
7	7	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)

PROVA DE MORFONSINTAXI

EXERCICI 1

unitat

mesura

errades admeses

1

bons

v

2

dolços

s, u

3

mengem

a, j

(En aquest exercici , com s'observa, no es computen com a errors les faltes d'ortografia, les quals hem volgut preveure exhaustivament, sense, però, incloure-hi els accents i dièresis, que, lògicament, tampoc no seran considerats errors. Com que es tracta que l'alumne escrigui la resposta, mesurarem exclusivament el que hi ha subratllat, per tal d'evitar que s'hi barregin els ortogràfics.)

### EXERCICI 2

- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 1. | b | 5. | c |
| 2. | a | 6. | b |
| 3. | a | 7. | b |
| 4. | c |    |   |

### FÒRMULA:

Exercici 1:  $P_1 = 10 B$  (puntuació màxima 30)

$$P = P_1 + P_2$$

Exercici 2:  $P_2 = 10 (B - \frac{M}{2})$  (puntuació màxima 70)

### TAULA DE L'EXERCICI 2:

M \ B	0	1	2	3	4	5	6	7
0	70	60	50	40	30	20	10	0
1	55	45	35	25	15	5	(0)	(0)
2	40	30	20	10	0	(0)	(0)	(0)
3	25	15	5	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)
4	10	0	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)

### PROVA D'ORTOGRAFIA

Unitats de mesura:

l'àvia

nostre

molt

any

hi ha

soroll

deixat

dotze

sant



(Només es tenen en compte les lletres subratllades. Es computarà com a error tan escriure-les malament com ometre la paraula afectada.)

FÓRMULA:  $P = 10 B$

### PROVA DE COMPRESIÓ ESCRITA

#### EXERCICI 1

1. c
2. d
3. c

#### EXERCICI 2

1. a
2. b
3. c

#### EXERCICI 3

- Text núm. 1
1. c
  2. a
  3. c
  4. d

FÓRMULA:  $P = 10 (B - \frac{M}{3})$

TAULA: Veg. taula de la prova de comprensió oral.

### EXPRESSIÓ ESCRITA

Per corregir aquesta prova se segueixen els criteris següents:

a) Se separen les vint-i-cinc primeres paraules de la redacció i es tenen en compte només aquestes; considerem paraules totes aquelles unitats separades, segons la normativa, per un espai en blanc, un apòstrof o un guionet, llevat del cas que es tracti d'una paraula composta.

b) Se senyalen totes les errades lèxiques segons la normativa, incloses la partició o unió indegudes de paraules i l'ús inadequat dels mots.

c) Se senyalen totes les errades morfosintàctiques segons la normativa. Les errades que afecten diversos mots d'una expressió íntimament lligada, com tenir que o l'hi (en lloc de li ho) és computen com una sola errada.

d) Se senyalen les errades de composició següents:

- un mot o una expressió d'enllaç entre frases repetit a partir de la segona vegada, aquesta inclosa.
- la repetició d'un sintagma que faci feixuc el text.
- l'absència d'un sintagma que sigui imprescindible.

e) Pel que fa a l'ortografia -recordem que ja hi ha una prova en què es mesura l'ortografia natural-, només es tindran en compte les faltes referides als punts, les majúscules i la manca d'apostrofació dels articles, la preposició de i els pronoms sempre que aquests no formin part d'una combinació de més d'un pronom (per exemple, se'ls).

Per altra banda, cada mot que manqui fins a 25 comptarà com a una falta.

Totes les faltes tenen el mateix valor.

La puntuació és la següent:  $P = 100 - 5F$

### PROVA D'EXPRESSIO ORAL

FÓRMULA DE LA PUNTUACIÓ:  $P = \frac{5}{3} B$

<u>B</u>	-	<u>P</u>	<u>B</u>	-	<u>P</u>	<u>B</u>	-	<u>P</u>
0	-	0	21	-	35	41	-	68
1	-	2	22	-	37	42	-	70
2	-	3	23	-	38	43	-	72
3	-	5	24	-	40	44	-	73
4	-	7	25	-	42	45	-	75
5	-	8	26	-	43	46	-	77
6	-	10	27	-	45	47	-	78
7	-	12	28	-	47	48	-	80
8	-	13	29	-	48	49	-	82
9	-	15	30	-	50	50	-	83
10	-	17	31	-	52	51	-	85
11	-	18	32	-	53	52	-	87
12	-	20	33	-	55	53	-	88
13	-	22	34	-	57	54	-	90
14	-	23	35	-	58	55	-	92
15	-	25	36	-	60	56	-	93
16	-	27	37	-	62	57	-	95
17	-	28	38	-	63	58	-	97
18	-	30	39	-	65	59	-	98
19	-	32	40	-	67	60	-	100
20	-	33						

### PROVA DE FONÈTICA

FÓRMULA:  $P = \frac{20}{3} B$

TAULA:

<u>B</u>	<u>P</u>	<u>B</u>	<u>P</u>
0	0	8	53
1	7	9	60
2	13	10	67
3	20	11	70
4	27	12	80
5	33	13	87
6	40	14	93
7	47	15	100

PROVA DE LECTURA

FÓRMULA:  $P = 100 - 3F$

D'altra banda, una dada que es computarà a part és la velocitat lectora, que és expressada per la fórmula següent:

$$\text{Paraules/minut} = \frac{100 \cdot 60}{t}$$

on t representa el temps en segons emprat per l'alumne en la lectura del text.

## I. PUNTUACIONS GLOBALS

A part de les puntuacions de cada prova, es defineixen dues puntuacions més que tenen en compte la globalitat del test. Sembla que aquesta dada té una certa importància ja que, a més de tenir informació parcial sobre cada una de les parts que componen el test, s'obté un valor indicador del coneixement íntegre de la llengua en el nivell exigít en aquesta eina d'avaluació.

S'han establert dues puntuacions globals. La primera (PG1) és la mitjana ponderada de les puntuacions de totes les proves escrites. No hem atorgat, en aquesta puntuació, pesos diferents a les diverses proves perquè, deixant de banda el fet que qualsevol opció en aquest sentit és sempre —o gairebé sempre— arbitrària, s'ha cregut que hi ha un cert equilibri entre els distíntos aspectes que es mesuren (proves de comprensió i d'expressió, proves orals i escrites). Així, la fórmula que expressa aquesta puntuació global és la següent:

$$PG1 = \frac{CO + MS + ORT + CE + EE}{5}$$

La segona puntuació global (PG2) engloba totes les proves de què consta l'eina d'avaluació: les escrites i les orals. Es defineix, doncs, com la mitjana ponderada de les puntuacions que hi participen. Aquí, però, sí que s'ha

72

decidit de donar pes diferent a algunes proves; concretament, les proves de Fonètica i Lectura reben la meitat del pes que les altres perquè s'ha cregut que, en relació amb les altres proves, tenen menys importància en el coneixement global de la llengua, sobretot la de Lectura, per a la qual es requereixen unes habilitats diferents, molt sovint mecàniques, de les que es necessiten per a l'aprenentatge d'una llengua. La fórmula que correspon a aquesta puntuació és:

$$PG2 = \frac{CO + MS + ORT + CE + EE + EO + 0,5 FON + 0,5 LECT}{7}$$

En aquestes dues fórmules les abreviatures s'han de llegir de la manera següent:

CO: Comprensió Oral  
MS: Morfosintaxi  
ORT: Ortografia  
CE: Comprensió Escrita  
EE: Expressió Escrita  
EO: Expressió Oral  
FON: Fonètica  
LECT: Lectura

Cicle inicial català: fulls de dades prova individual



2

FULL DE CORRECCIÓ DE LES PROVES ORALS

Escola .....

Nom ..... Núm. ....

**EXPRESSIÓ ORAL**

Dibuixos simples

- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_
- 4 \_\_\_\_\_
- 5 \_\_\_\_\_
- 6 \_\_\_\_\_
- 7 \_\_\_\_\_
- 8 \_\_\_\_\_
- 9 \_\_\_\_\_
- 10 \_\_\_\_\_

Preguntes amb dibuix

- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_
- 4 \_\_\_\_\_
- 5 \_\_\_\_\_
- 6 \_\_\_\_\_
- 7 \_\_\_\_\_
- 8 \_\_\_\_\_
- 9 \_\_\_\_\_
- 10 \_\_\_\_\_

Preguntes sense dibuix

- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_
- 4 \_\_\_\_\_

Historietes

- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_

- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_



**FONÈTICA**

- |   | B     | M     |    | B     | M     |
|---|-------|-------|----|-------|-------|
| 1 | _____ | _____ | 9  | _____ | _____ |
| 2 | _____ | _____ | 10 | _____ | _____ |
| 3 | _____ | _____ | 11 | _____ | _____ |
| 4 | _____ | _____ | 12 | _____ | _____ |
| 5 | _____ | _____ | 13 | _____ | _____ |
| 6 | _____ | _____ | 14 | _____ | _____ |
| 7 | _____ | _____ | 15 | _____ | _____ |
| 8 | _____ | _____ |    |       |       |





## LECTURA

Tots fem cua per entrar al menjador i dinar. || Des d'aquí veiem  
totes les taules parades. Els tovallons són avui de color taronja, el  
color de dia de festa. I per beure, en lloc d'aigua tenim taronjada. I  
de postres... què tindrem avui?

Mentre esperem per dinar pensem què hem fet a classe aquest matí.  
Aquest matí a classe no hem fet classe. Ho enteneu, oi? Hem cantat can-  
çons tots plegats, hem explicat molts contes. Cada nen ha explicat un  
conte que ja fa dies que va escriure. Després, al final, ha sortit el  
sac. A dins el nostre sac hi havia un regal per a tothom.

INICI

ACABAMENT

Nombre de faltes d'entonació \_\_\_\_\_

Nombre de mots mal llegits \_\_\_\_\_

Cicle inicial occità: instruccions  
d'aplicació



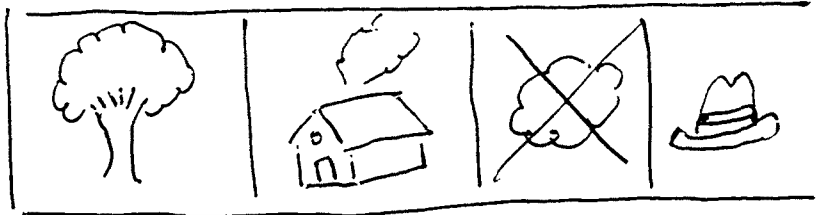
PRÒVA DE 2AU D'EDUCACION PRIMÀRIA.

PRÒVA DE COMPRESION ORAU.

EXERCICIS 1 e 2.

Er enquestador harà as alumnes aguesta explicacion:

"Eth primèr exercici que haram ena plana 5 deth vòste caièr ei molt semblant a çò que haram entre toti. Auetz aguesti quate diboishi."



"E jo vos digui "broma". Vos cau cercar entre es quate diboishi eth que represente çò que jo vos è dit e ralhà-lo atau".

Er enquestador a de comprovar que toti an comprenut era explicacion.

"Ara haram, cadun en sòn caièr, es sies numeròs que i a en vòste caièr. Jo vos repetirè es causes dus còps entà qu'ajatz temps de cercà-les e ralhà-les:

1. pelha

[Tira de quate diboishi]

2. eth can shome eth minjar

[Tira de quate diboishi]

3. eth mainatge trè ath can

[Tira de quate diboishi]

4. veng peth camin enjós

[Tira de quate diboishi]

5. eth solei ges

[Tira de quate diboishi]

6. er audèth fiule

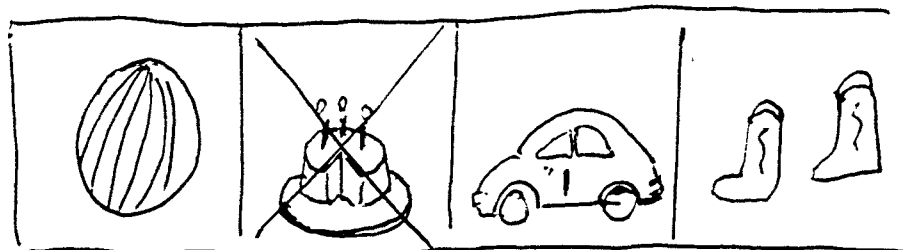
[Tira de quate diboishi]

Er enquestador parlarà damb veu clara entà que non i age problèmas d'audicion.



## EXERCICI 3.

"Abantes de hèr eth pròplèu exercici, resolveram entre toti un exemple. Toti coneishetz eth conde de Capucheta Ròia. Imaginatz que vo'l'è explicat e que ara vos hèsqui ua pregunta sus eth conde: 'Qué portaue Capucheta Ròia ena cistalha?'. Auetz agesti quate diboishi e vos cau ralar eth que sigue vertat:



"Ara vos liegerè un conde. Dempús, vos harè ues preguntes sus çò qu'aurè liejut e, coma en exemple qu'auem hèt, darè quate responses entà cada pregunta que se corresponen damb es diboishi que i a en vòste caièr. Auetz d'estar molt atents pr'amor que non liegerè sonqu'un còp eth conde; es preguntes e es responses les liegerè dus còps"

Aué dimenge Pèir e Maria van a veir a pare en uart. Pare a un uart darrèr de casa a on i passe grana part deth dia.

Pèir e Maria saluden a pare e li demanen se qué hè. Eth les ditz que plante cebes e les ensenhe es causes que i a plantades en uart: es carròtes, que son dejós tèrra e possen tà baish, coma es truhes, es cebes e es arravets... Pèir e Maria ajuden a pare a saucclar eth uart e dempús se'n van a cercat bèth cargolh. Ne tròben tres, e les pòrten tà estudi tà ensenhà-les as sòns amics.

1. A on van aué Pèir e Maria?

1. A ua casa en bòsc; 2. A hèr lenha; 3. Tath uart; 4. A veir a pare en uart.

2. Qué hè pare?

1. Portar cebes; 2. Plantar cebes; 3. Laurar eth uart; 4. Adaiguar.

3. Qué ajuden a hèr Pèir e Maria?

1. Cuélher flors; 2. Arremassar èrba; 3. Saucclar eth uart; 4. Codinar.

4. Qué hèn dempús?

1. Diboishen cargolhs; 2. Cerquen cargolhs; 4. Cerquen misharnons; 4. Cuelhen pomes.



## PRÒVA DE MORFOSINTAXI.

## EXERCICI 1.

"En aquest exercici vos cau liéger damb atencion es frases e completar es que son incomplètes. Vos cau méter era paraula que manque ena línia de puntets."

Er enquestador escriuerà en tablèu aquest exemple:

En aquest pòble i a ua granja.

En aquest pòble i a moltes           granges          .

1. Aquest minjar ei molt bon.  
Aquesti minjars son molt
2. Ena Val d'Aran i a un bòsc.  
Ena Val d'Aran i a molti
3. Aquera hemna ei vielha  
Aqeres hemnes son





## EXERCICI 2.

"Viratz era huelha. Abantes de hèr er exercici haram un exemple en tablèu toti amassa. Auem tres frases:

Pèpa a ua pilòtes.

Pèpa a moltes pilòtes.

Pèpa a molta pilòtes.

Quina des tres ei bona? Era dusau. Molt ben: alavetz, l'auetz de ralar atau. Ara vos cau hèr era madeisha causa damb es catorze numeròs deth vòste caièr. Liegetz pòc a pòc e fixatz-vos-i ben".

1. An talhat ua arbe  
An talhat un arbe  
An talhat era arbe
2. M'a queigut ua dent  
M'a queigut un dent  
M'a queigut era dent
3. Ja non i a bric d'aigua  
Ja non i a cap aigua  
Ja non i a arren d'aigua
4. Non auem vist ad arren  
Non auem vist ad arrés  
Non auem vist a cap
5. Maria ei en casa  
Maria ei a casa  
Maria ei casa
6. Demoren en Vielha  
Demoren a Vielha  
Demoren tà Vielha
7. Ath gat, li daram eth minjar dempús  
Ath gat, le daram eth minjar dempús  
Ath gat, lo daram eth minjar dempús

PRÒVA D'ORTOGRAFIA.

"Ara, ena plana següenta haram un dictat".

Er enquestador dictarà eth tèxte següent de forma clara e pausada entà que toti es mainatges agen temps de copià-lo. Prumèr, se liegerà un còp entà qu'es alumnes s'i familiarizen e dempús deth dictat se tornarà a liéger entà que poguen repassar:

"Eth dissabte anaram entà un prat a cercar un nhòc de flors. Eth mèn amic Joan coneish un lòc a on n'i a moltes. En bòsc deth mèn pòble i a molti animaus en ostiu, e en iuèrn s'amaguen entà non auer heired."

## PRÒVA DE COMPRESION ESCRITA.

## EXERCICI 1.

"Ena plana següenta i a sies diboishi. Cercatz entre es paraules que i a ath costat de cada diboish era que lo represente, e ralhatz-la, coma auetz hèt en d'auti exercicis."

1. [Diboish d'un can]

can  
man  
cap  
tap

2. [Diboish d'un audèth]

audèth  
anhèth  
vedèth  
caudèr

3. [Diboish d'un ueit]

ueit  
uet  
uelh  
huelha

## EXERCICI 2.

"En aguesta plana auetz de cercar entre es quate diboishi eth que correspon a çò que i ditz ath dessús e ralhatz-lo coma auetz hèt en prumèr exercici."

1. Eth vielh ei ath dessús dera taula.
2. Era gojata vuede era botelha pera hièstra.
3. Es gojats se sèn ath dejós der arbe.

## EXERCICI 3.

Viratz era huelha e, abantes de hèr er exercici que i a a contunhacion, ne haram un de molt semblant. Escotatz era istòria que vos liegerè; ei molt cuerta: 'Cada maitin, ena escòla mos dan pan damb chicolate entà esdejuar'. Imaginatz que ara mos pregunten:"

Er enquestador escriu en tablèu çò que seguís:

Quan esdejuam?

Peth ser.

Pera tarde.

Peth maitin.

Pera net.

"Vos cau cercar era responsa bona e, coma tostep, ralhà-la. Ara liegeratz en silenci era istòria que i a en vòste caièr e responeratz es quate preguntes que i a a contunhacion dera madeisha manèra qu'auetz en exemple."

Dia e net es pompièrs demoren en parc. N'i a que descansen enes crambes, e d'auti hèn gimnastica.

Era centraleta de telèfons ei eth lòc mès important deth parc, i arriben es trucades e ei a on s'origina era alarma.

Quan era campana tòque un còp ei huec en pòble, se tòque dus viatges vò díder qu'ei un accident, e se tòque tres còps ei huec dehòra deth nòste pòble.

Quan es sirenes bramen, es pompièrs corren e se meten er uniforme entath huec: bòtes, pantalons, giqueta de cuer e casc.

Se daurissen es pòrtes deth parc e es camions gessen coma centelhes.

1. A on son es pompièrs?

en gimnàs

ena sua casa

en parc

en prat

2. Qué ei çò de mès important entàs pompièrs?

era gimnastica

eth telefon

eth parc

es camions

3. Com saben s'eth huec ei en pòble o dehòra?

segontes com sone era sirena

segontes es viatges que sone era sirena

les ac diden dera centraleta

ac liegen

4. Quina d'aquestes causes se meten en uniforme?

ua proteccion entath cap  
es mericles  
sabates de cuer  
ua pelha

PRÒVA D'EXPRESSION ESCRITA.

"Ena darrèra plana deth vòste caièr auetz de hèr ua redaccion. Vos cau explicar era istorieta que i a diboishada".

[Tira damb tres seqüéncias]

Er enquestador aurà de sajar qu'er alumne escriue aumens vint-e-cinc paraules.

## PRÒVA D'EXPRESSION ORAU.

Er enquestador diderà ar alumne:

"Ara te mostrarè quauqui diboishi e tu as de díder qué son cadun."

1. [Hièstra]
2. [Candèla]
3. [Lua]
4. [Man]
5. [Can]
6. [Pè]
7. [Estalhants]
8. [Lhet]
9. [Piente]
10. [Shivau]

"Molt ben. Ara haram ua causa un shinhau diferenta. Tanben te mostrarè quauqui diboishi mès jo te harè ua pregunta sus cadun:

1. Qué hè eth mainatge? [mainatge que minge]
2. Per qué cor era mainada? [cor jos era ploja]
3. A on ei era mainada? [mainada ath darrèr der arbe]
4. A on ei eth gat? [gat que dromís ath dejós dera cagira]
5. Per qué pòrte tapaboques? [ua mainada damb tapaboques]
6. A on son es mainatges? [dus mainatges seigudi ath desús der arbe]
7. Qué hè er òme? [un òme que talhe un arbe]
8. Qué hè eth mainatge? [ ]
9. Qué hè era hemna? [ ]
10. Qué hè era mainada?

"Ara te harè quauques preguntes sense diboish":

1. Qué haràs pendent era dimenjada?
2. Com ei eth tòn pòble?
3. Qué sabes des pompièrs dera Val d'Aran?

"E ara explica-me aquestes istorietes":

[Un mainatge en bicicleta; un vielh; chòquen e son en tèrra]

[Era castanha e eth misharnon]



## PRÒVA DE FONETICA.

Er enquestador diderà ar alumne:

"Ara te mostrarè quauqui diboishi e te harè ues preguntes.  
Tu m'as de respóner:

1. Ei ua huelha o ua man? [ŋ]
2. Ei un òme o ua hemna? [nn]
3. Ei eth braç o eth cap? [bb]
4. Qué i a en plat: es ueus o eth peish? [z]
5. Ei un mètge o un capelhà? [dʒ]
6. Ei era lua o eth solei? [y]

[Diboishi dera pròva de fonetica]

PRÒVA DE LECTURA.

"Entà acabar, as de hèr aquesta lectura en veu nauta:"

*Sò un esquirò que viui en un auet deth bòsc de Baricauua.*

*Ena tardor me cau arremassar escares, aurassi e pinhons entà passar un bon iuèrn, e dera madeisha manèra que jo arremassi causes tà minjar, vosati auetz d'aprèner fòrça causes en estudi durant eth cors entà poder passar un bon ostiu.*

*Ara ex iuèrn s'a acabat.*

*Que n'ei de polit eth bòsc! Es arbes son plei de huelhes. Es prats s'aumplissen de flors. Es frutes maduren. Bèri animaus se desvelhen. Era temperatura ei mès doça. Plò soent e quauqui dies i a tronada.*

*Qué vos semble se vietz a fiè-me ua visita?*

Cicle inicial occità: questionari col.lectiu



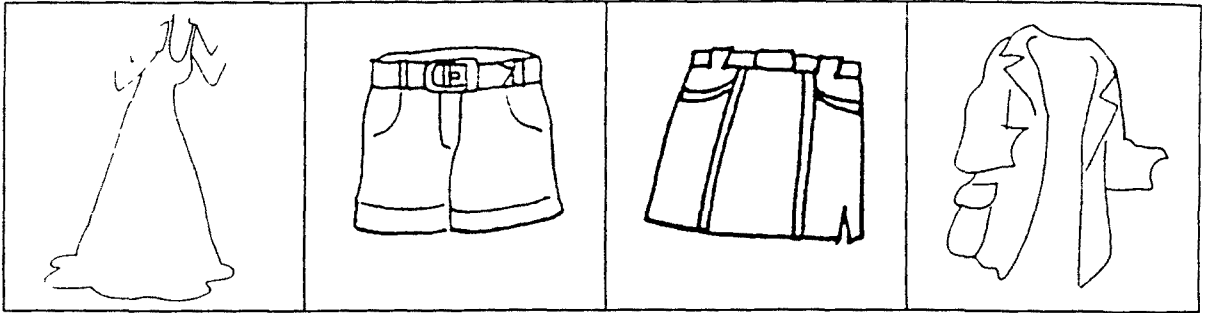
**PROVA DE LLENGUA ARANESA**  
**Cicle Inicial**

Escola \_\_\_\_\_

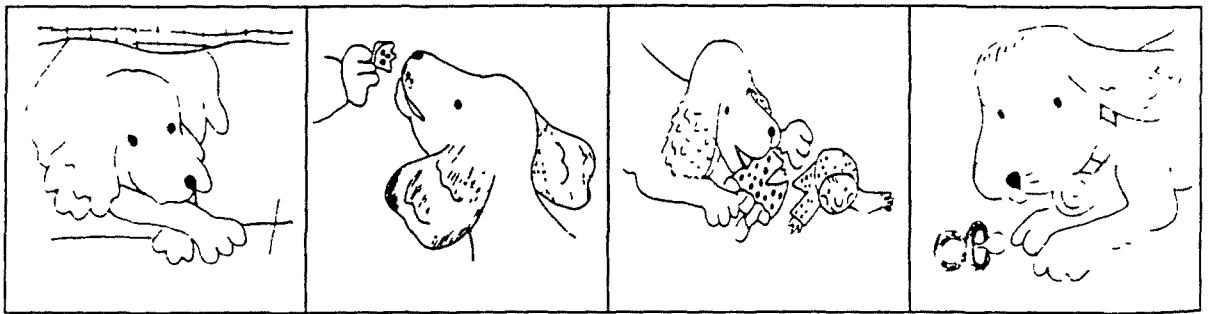
Nom i cognoms \_\_\_\_\_

Núm. \_\_\_\_\_

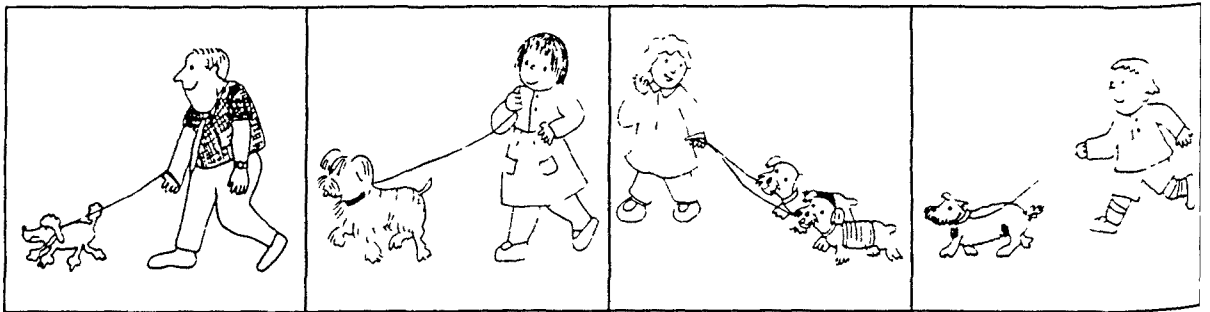
1.



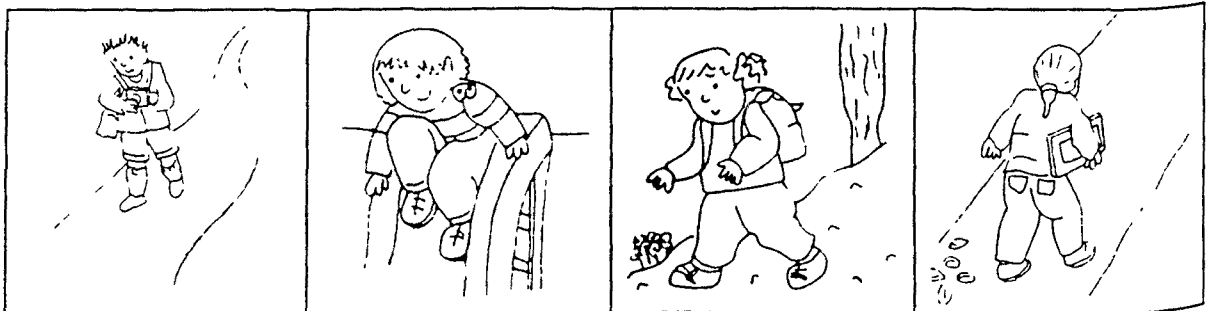
2.



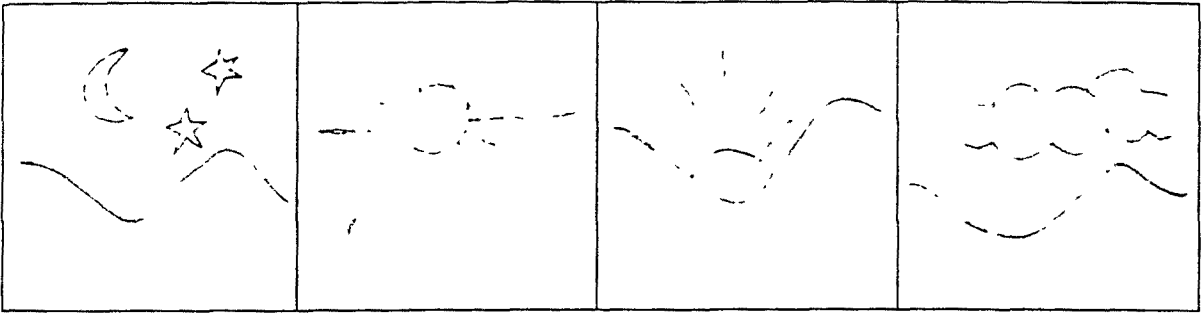
3.



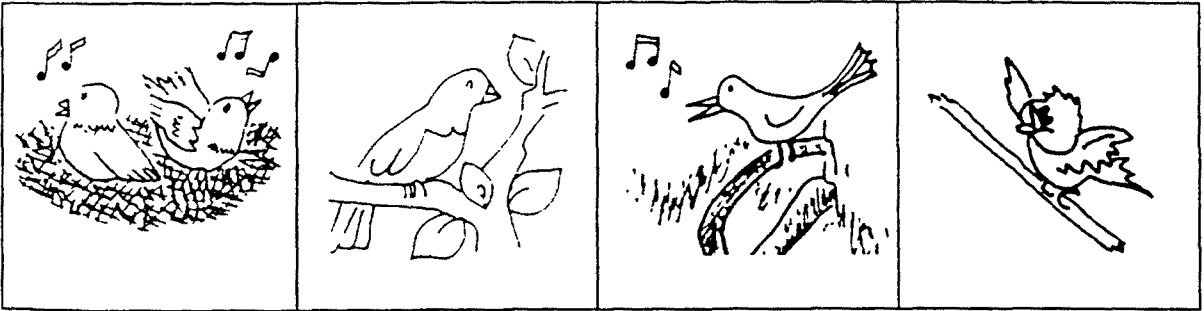
4.



5.



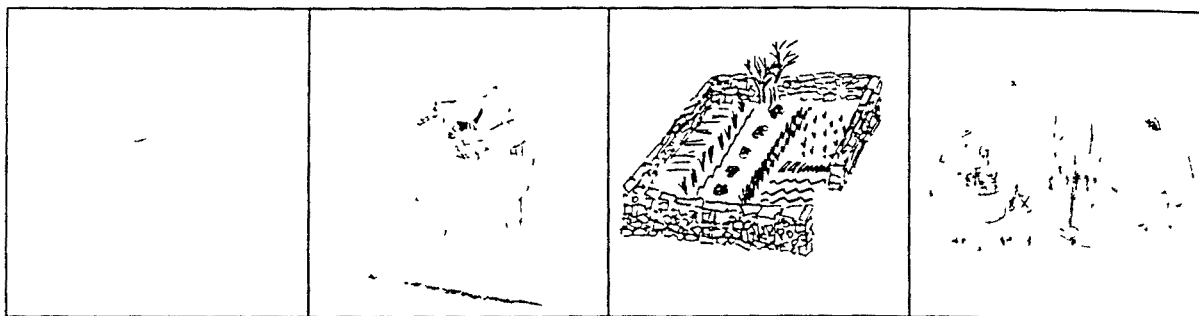
6.



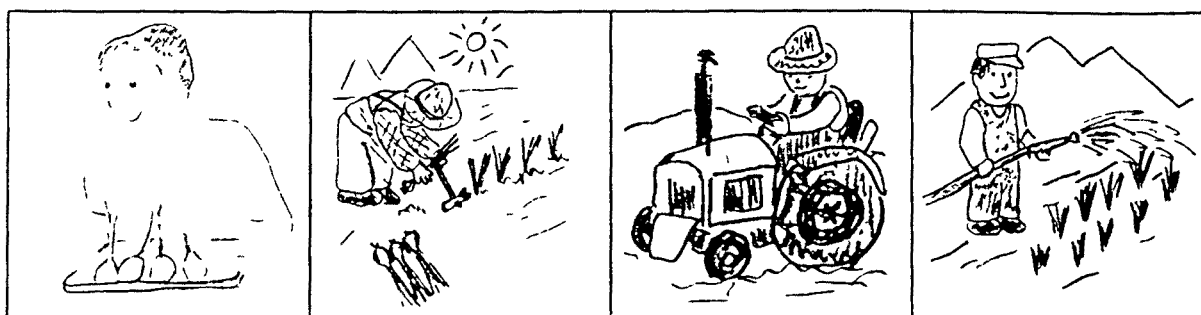
COMPRENSION ORAU: 3

Tèxt

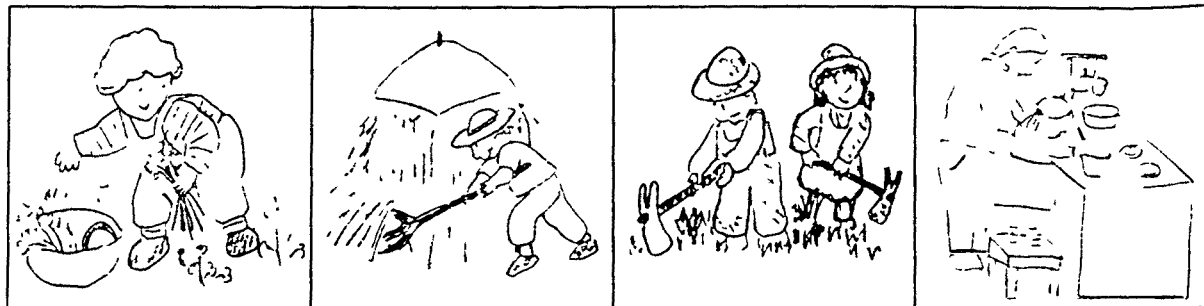
1.



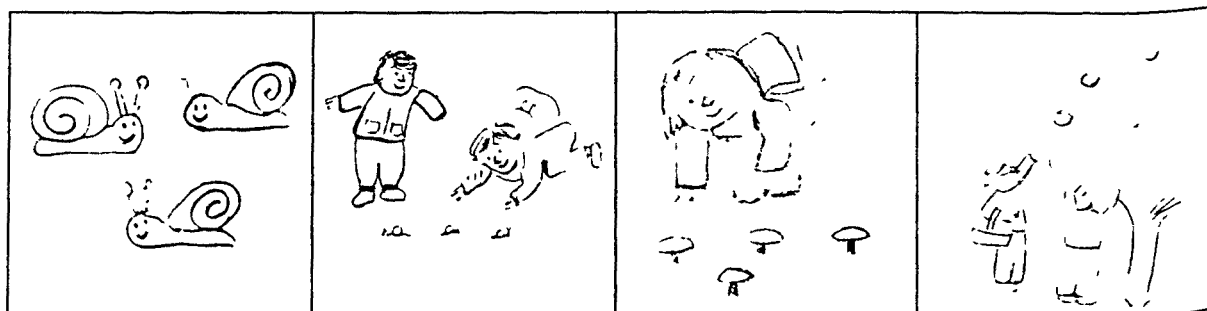
2.



3.



4.



1. *Aquest minjar ei molt bon.  
Aquesti minjars son molt \_\_\_\_\_*
  
2. *Ena Val d'Aran i a un bòsc.  
Ena Val d'Aran i a molti \_\_\_\_\_*
  
3. *Aquera hemna ei vielha  
Aqeres hemnes son \_\_\_\_\_*



1. *An talhat ua arbe*  
*An talhat un arbe*  
*An talhat era arbe*
  
2. *M'a queigut ua dent*  
*M'a queigut un dent*  
*M'a queigut era dent*
  
3. *Ja non i a bric d'aigua*  
*Ja non i a cap aigua*  
*Ja non i a arren d'aigua*
  
4. *Non auem vist ad arren*  
*Non auem vist ad arrés*  
*Non auem vist a cap*
  
5. *Maria ei en casa*  
*Maria ei a casa*  
*Maria ei casa*

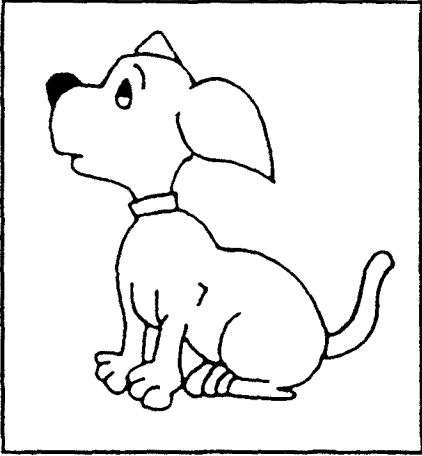
6. *Demoren en Vielha*  
*Demoren a Vielha*  
*Demoren tà Vielha*

7. *Ath gat, l'ac daram eth minjar dempús.*  
*Ath gat, lo daram eth minjar dempús.*  
*Ath gat, li daram eth minjar dempús.*



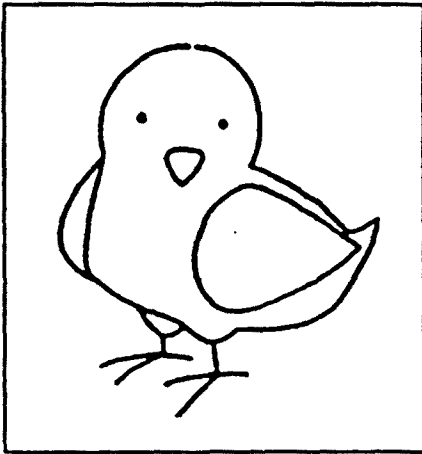
Comprension escrita: 1

1.



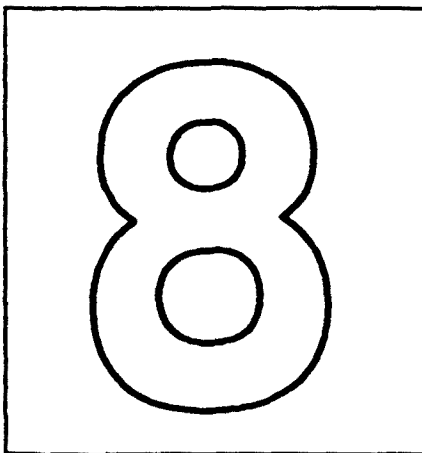
can  
man  
cap,  
tap

2.



audèth  
anhèth  
vedèth  
caudèr

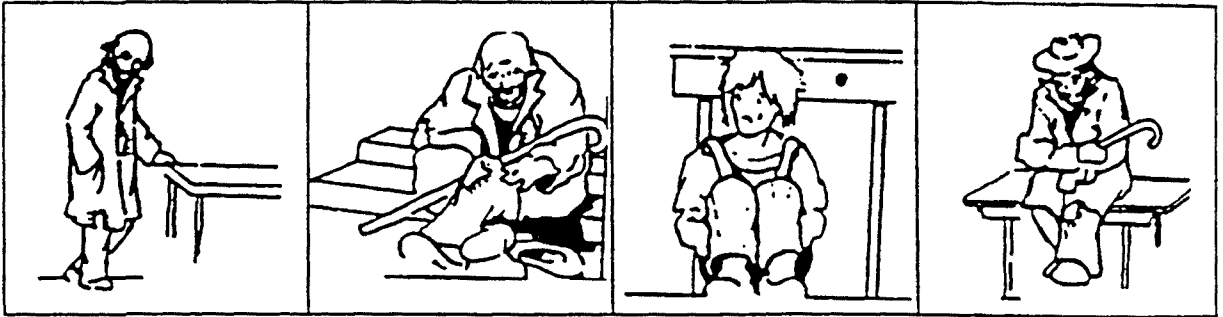
3.



ueit  
uet  
uelh  
huelha

Comprensió escrita: 2

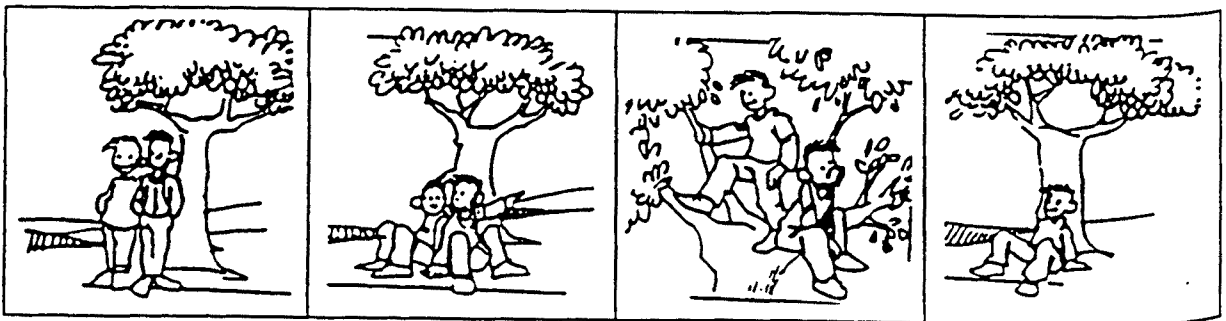
1. Eth vielh ei ath dessús dera taula.



2. Era gojata uuede era botelha pera hièstra.



3. Es gojats se sèn ath dejós der arbe.



*Dia e net es pompièrs demoren en parc. N'i a que descansen enes crambes, e d'auti hèn gimnastica.*

*Era centraleta de telefons ei eth lòc mès important deth parc, i arriben es trucades e ei a on s'origina era alarma.*

*Quan era campana tòque un còp ei huec en pòble, se tòque dus viatges uò díder qu'ei un accident, e se tòque tres còps ei huec dehòra deth nòste pòble.*

*Quan es sirenes bramen, es pompièrs corren e se meten er uniforme entath huec: bòtes, pantalons, giqueta de cuer e casc.*

*Se daurissen es pòrtes deth parc e es camions gessen coma centelhes.*

1. *A on son es pompièrs?*

*En gimnàs.  
Ena sua casa.  
En parc.  
En prat.*

2. *Qué ei çà de mès important entàs pompièrs?*

*Era gimnastica.  
Eth telefon.  
Eth parc.  
Es camions.*

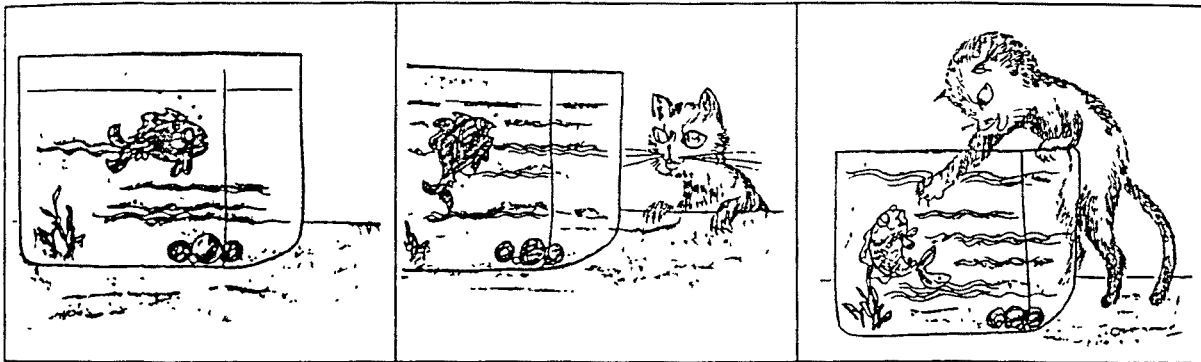
3. *Com saben s'eth huec ei en pòble o dehòra?*

*Segontes com sone era sirena.  
Segontes es viatges que sone era sirena.  
Les ac diden dera centraleta.  
Ac liegen.*

4. *Quina d'aquestes causes se meten en uniforme?*

*Ua proteccion entath cap.  
Es mericles.  
Sabates de cuer.  
Ua pelha.*

PRÒVA D'EXPRESSION ESCRITA

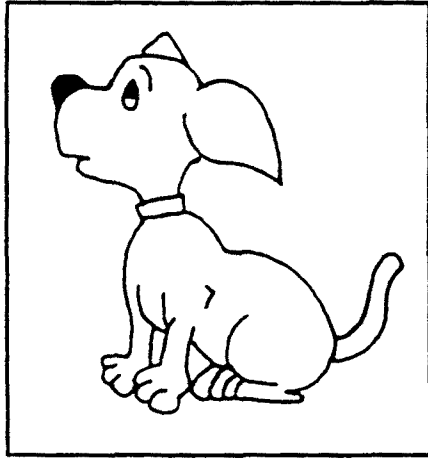


A series of ten horizontal dashed lines for writing.



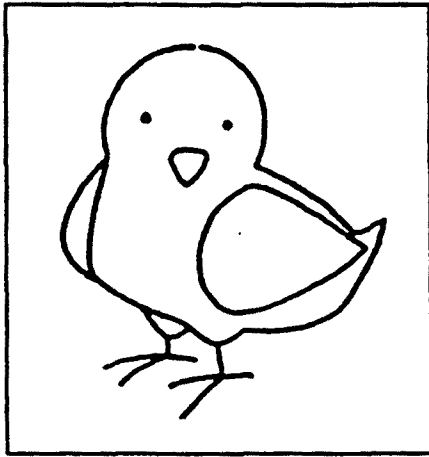
Comprensi3n escrita: 1

1.



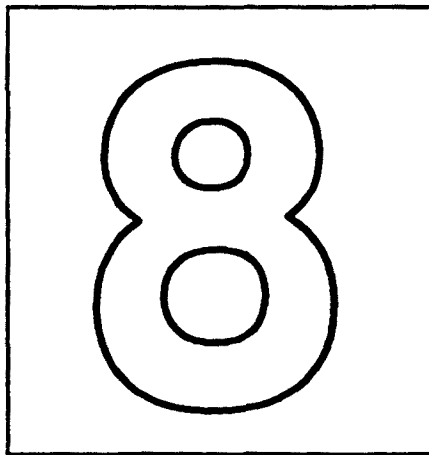
*can  
man  
cap,  
tap.*

2.



*audèth  
anhèth  
vedèth  
caudèr*

3.



*ueit  
uet  
uelh  
kuelha*